龍狼傳

正式授權中文版少年系列

山原義人

第十五卷

龍狼伝

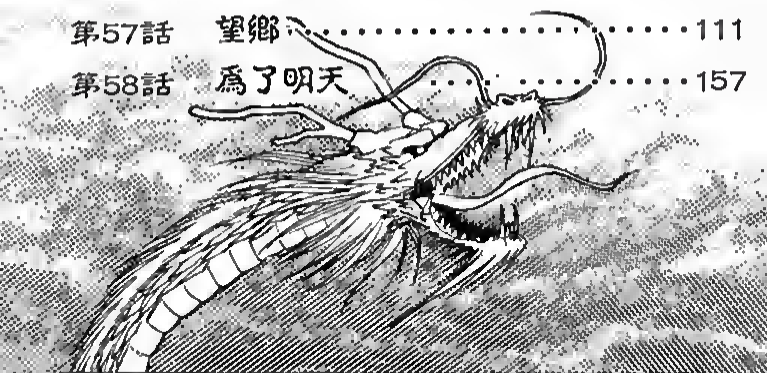
15

山原義人

主要登場人物
劉備
張飛
関羽
天地志狼
泉真澄
趙雲
諸葛亮(孔明)
周瑜
蓮花
曹操
甘寧
仲達
陸遜
孫権

目錄

第55話　我名鳳雛……5
第56話　前門之虎・後門之狼……50
第57話　望鄉……111
第58話　爲了明天……157



前情提要——

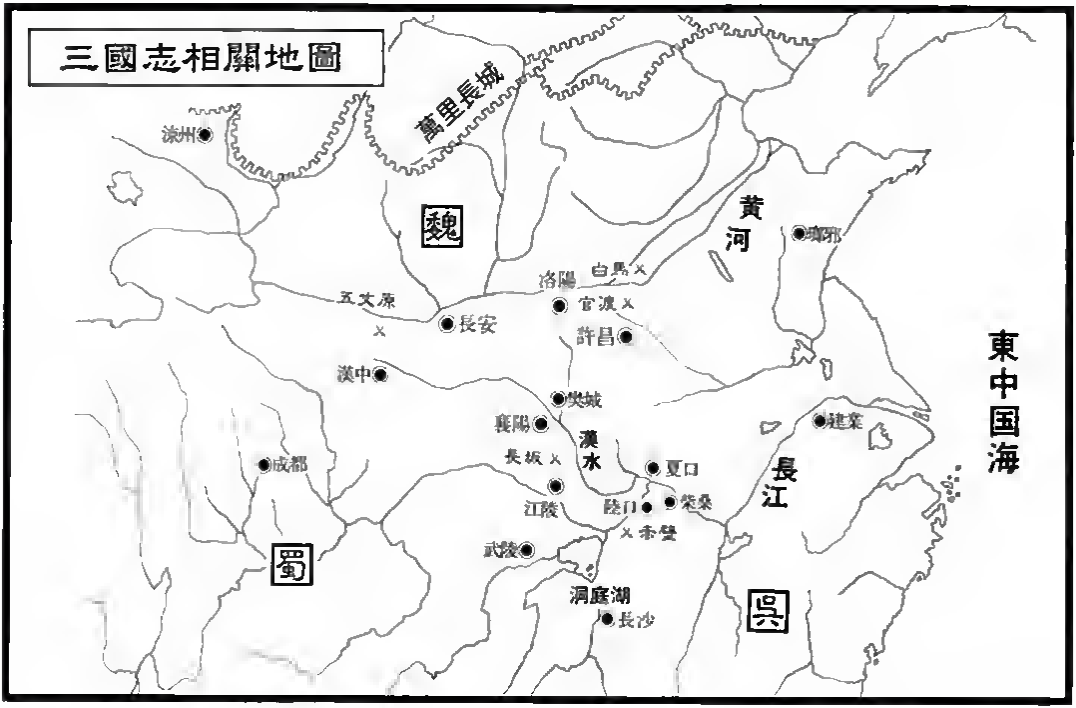
國中生的志狼與眞澄被突然出現的龍，由現代帶到了「三國志」的世界裏。

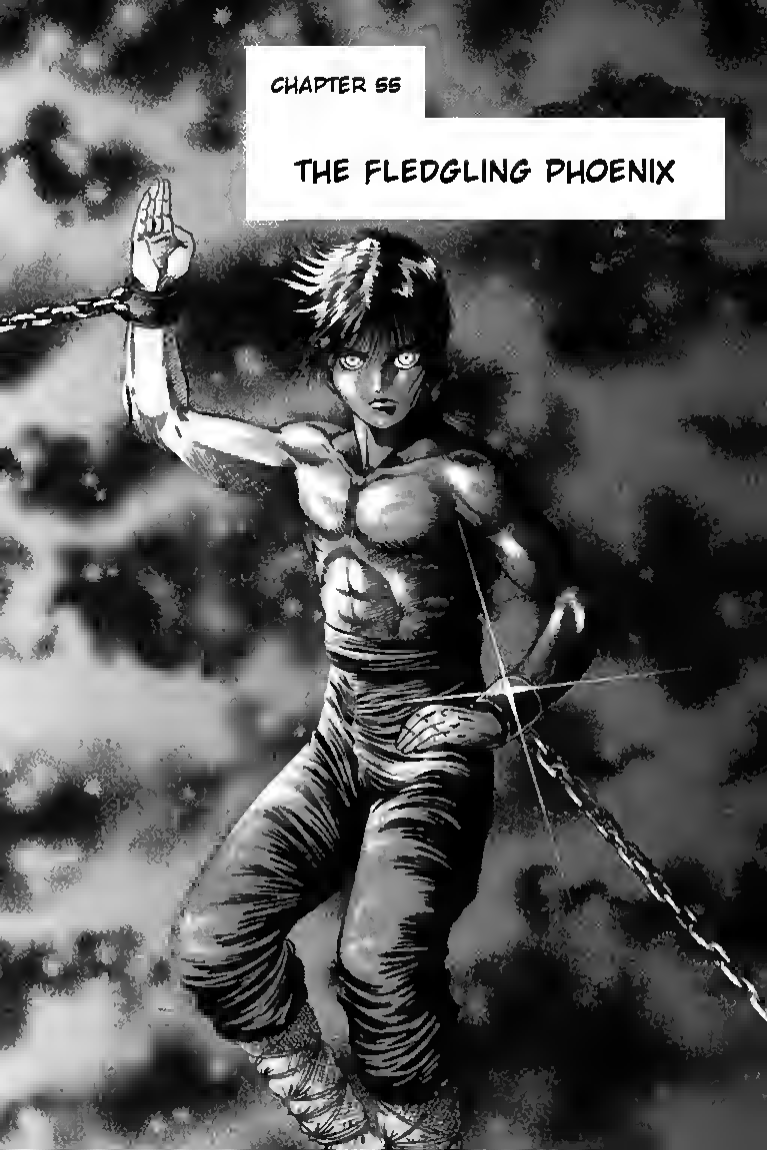
志狼爲劉備所救，並以「龍之軍師」之姿，成了劉備的入幕之賓，眞澄則被神秘男子「仲達」所擄，受到曹操以「龍仙女」之禮相待。

眞澄確信小川之水就是造成曹營疫病流行的原因，所以禁止士兵們飲用生水。不料士兵們誤解爲這是「龍仙女」的挾怨報復，起而暴動。眞澄不惜豁出己身，才將他們鎭壓住。

恢復平靜後的曹營，又傳來「龍之軍師」志狼來此投降的消息…

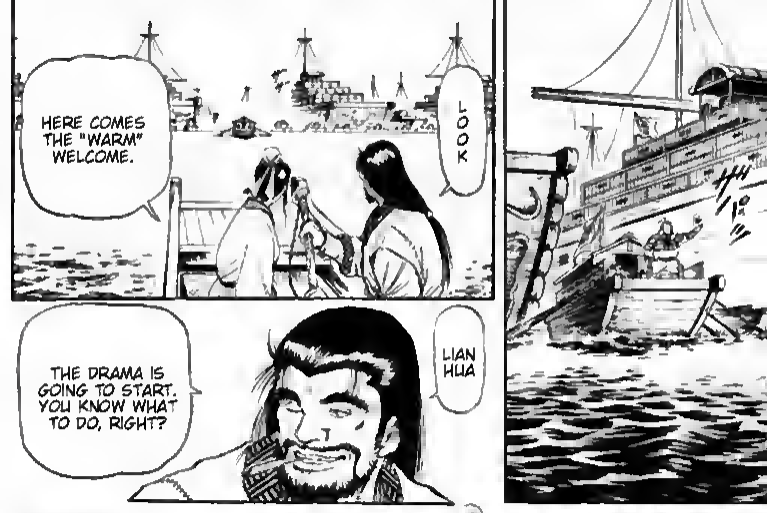
本書是收錄月刊少年漫畫1997年6月號至1997年9月號所刊的作品。

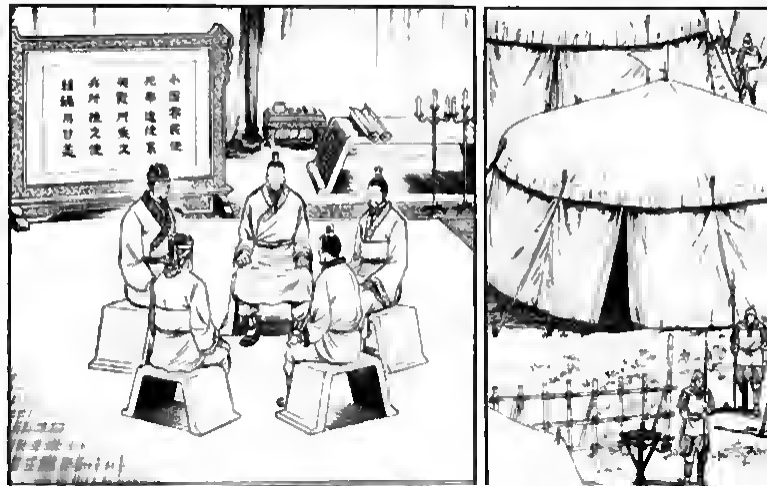

三國志相關地圖
萬里長城
涼州
魏
黃河
鄴
洛陽
白馬
五丈原
長安
官渡
許昌
漢中
樊城
襄陽
漢水
長坂
夏口
成都
江陵
陸口
柴桑
赤壁
武陵
蜀
洞庭湖
長沙
呉
長江
建業
東中国海


CHAPTER 55
THE FLEDGLING PHOENIX

NOT BAD, THEY LOOK LIKE THEY ARE WELL-TRAINED.
SO THAT'S CAO'S MARINE?
HOW LONG ARE YOU GOING TO HIDE THERE?
HEY

I HAVEN'T MADE EVEN A SQUEAK ALL THIS WHILE.
HOW DO YOU KNOW THAT I AM HIDING HERE?
HEH HEH……
IT'S A PIECE OF CAKE,
YOU WERE NOWHERE TO BE SEEN THE WHOLE MORNING BEFORE I DEPARTED.
I'M SORRY…
IT'S JUST…
EH ?
SO, MASTER KONG MING ALSO…
BECAUSE YOU ARE WORRIED ABOUT SHIROU, RIGHT?
WELL, SINCE YOU ARE ALREADY HERE…
ABSOLUTELY


HERE COMES THE "WARM" WELCOME.
LOOK
THE DRAMA IS GOING TO START. YOU KNOW WHAT TO DO, RIGHT?
LIAN HUA
HOW DO I LOOK?
TEE HEE



HE MUST HAVE PLANNED SOMETHING
WELL, WHY DIDN'T HE COME EARLIER?
CHEN QIAO
WHAT DO YOU THINK ABOUT IT?
DRAGON ADVISOR'S ACT OF SURRENDERING,
JIA XU
NOW THAT HE IS IMPRISONED, HE CAN'T DO ANY SPYING EVEN IF HE WANTS TO.
I DON'T THINK SO.
WANG GAN
COULD HE BE HERE TO SPY?
DONG JIAO
THE DRAGON GODDESS.
WE CAN SAFELY ASSUME THAT HE'S HERE FOR ...
XUN YU
IN THIS CASE,

I THINK HE COMES TO PROTECT GODDESS.
NO, I DON'T MEAN THAT.
YOU ALSO THINK THAT HE COMES TO TAKE GODDESS AWAY?
SO,
YES
PROTECT ?
WHAT?
AND WE MAY LOSE THIS WAR. THAT'S WHY HE COMES HERE TO PROTECT GODDESS FROM HARM. THAT'S HIGHLY POSSIBLE.
I SUPPOSE HE HAD CALCULATED THAT OUR FORCES HAVE BEEN WEAKENED BY THE EPIDEMIC.

WELL
THAT'S PROBABLY TRUE.
WU'S INTELLIGENCE HAS LEARNT ABOUT OUR CURRENT COMBAT STRENGTH?
YOU MEAN,
WU'S ARMY IS ABOUT TO LAUNCH AN ATTACK SOON.
FROM HERE, WE CAN DEDUCE THAT...
HOWEVER, MAKING NO MOVEMENT WILL TELL THEM THAT WE ARE SO WEAKENED BY THE EPIDEMIC THAT WE ARE UNABLE TO FIGHT.
IF WE ENGAGE THEM IN A SMALL SKIRMISH, OUR SOLDIERS COULD BE CAPTURED AND REVEAL OUR CONDITION TO WU DURING INTERROGATION.
IN ORDER TO TEST OUR TRUE COMBAT STRENGTH?
WU WILL FINALLY FIND OUT ABOUT OUR CONDITION.
REGARD -LESS OF WHAT WE DO,

IT'S EASY FOR HIM TO SEND INFO TO WU FIRST, BEFORE SURRENDERING.
WELL, HE CAN SNOOP INTO OUR CAMP WITHOUT A SINGLE SOUND.
DO WE STILL UPHOLD THE POSSIBILITY THAT DRAGON ADVISOR'S REAL PURPOSE IS TO SPY ON US?
THEN,
I THINK WU HAD ALREADY FOUND OUT ABOUT THE EPIDEMIC SPREADING WIDELY AND CAUSING US A LOT OF TROUBLE.
THAT IS WHY,
BUT I THINK HE IS ALREADY AWARE ABOUT IT.
I HAVEN'T
HAVE YOU REPORTED THIS TO PRIME MINISTER?
XUN YU,

AND PUT HEAVY SURVEILLANCE AROUND HIM TO PREVENT HIM FROM ESCAPING WITH GODDESS.
THAT'S WHY HE HAS IMPRISONED THE DRAGON ADVISOR
HE UNDER-ESTIMATED US TOO MUCH!
HE COMES TO PROTECT GODDESS?
BUT FRANKLY SPEAKING, THIS IS REALLY OUR CURRENT CONDITION.
YES

OUR PRESSING DUTY IS TO COME UP WITH SOME PLANS TO RECOVER OUR COMBAT STRENGTH, IN ORDER TO FACE THE WU'S ARMY.
LET'S LEAVE DRAGON ADVISOR ASIDE.

HM...

IT SEEMS THAT THE MAN IS COMING HERE TO SEE PRIME MINISTER.
OUR SOLDIERS HAVE CAPTURED A SMALL BOAT APPROACHING OUR BASE

WHAT IS IT?

ス…

SIRS, WE HAVE NEWS FROM THE FRONTLINE

ER
HE SAID...
TO SEE PRIME MINISTER? WHO IS THAT?
WHAT?
HE TOLD US TO INFORM YOU THAT THE "FLEDGLING PHOENIX" IS HERE.
HIS NAME IS PANG SHI YUAN.
THE "FLEDGLING PHOENIX"?!?

ザッ
THERE SEEMS TO BE A COMMOTION OUT THERE.
I SUPPOSE MASTER SHI YUAN HAS ARRIVED.
THIS HANDCUFF IS EXTREMELY FIRM.
THEY MUST BE STILL SUSPECTING I'M HERE TO SPY.
ジャラ…

HE WILL BE LED TO BELIEVE THAT THE SPYING MISSION HAS FAILED.
BY LETTING CAO CAO IMPRISON ME...

THAT'S FINE.
WELL!

HENCE, MASTER SHI YUAN'S CHANCE OF SUCCESS WILL BE GREATLY INCREASED.
THEREFORE, IT IS UNLIKELY HE WILL SUSPECT THAT THE REAL SPYING MISSION IS BEING CARRIED OUT BY MASTER SHI YUAN.

WE MUST RELY ON YOU, MASTER SHI YUAN.
BUT, TO MAKE CAO CAO FALL FOR OUR PLAN,

HE...

I'VE ALWAYS WANTED TO MEET YOU.
AFTER I HAVE COME TO JING ZHOU,

I'VE LONG HEARD OF YOUR RENOWNED NAME.
YOU ARE PANG SHI YUAN ?

MAY I INTRODUCE MY WIFE, XIAO MING, HERE.
THANK YOU FOR YOUR COURTESY, PRIME MINISTER.
THE HECK! SINCE WHEN DID I BECOME YOUR WIFE?
PLEASE ACCEPT MY RESPECTS, YOUR EXCELLENCY
ゴゴ
HIS AURA MAKES MY BODY TREMBLE.
SO, THIS MAN IS CAO CAO.
……

WHY DID YOU WAIT SO LONG, YOU SHOULD HAVE COME TO SEE ME WHEN I WAS IN XIANG YANG OR JIANG LIN
IF YOU WANT TO TALK TO ME,
THEN, WHAT IS THE REASON FOR YOU TWO TO COME HERE?
THAT'S TRUE.

THEY WERE FIGHTING AGAINST THE WU ARMY.
WELL, I WAS PLAYING THE ADVISOR FOR THE SHAN YUEH PEOPLE IN XIA JUAN PROVINCE
THERE'S SOMETHING ELSE THAT NEEDED MY ATTENTION.
BUT
EH?

ARE YOU SAYING YOU ARE AN ALLY OF SHAN YUEH?
ガヤ…
SHAN YUEH?
THAT'S RIGHT!
IF YOU WANT TO DEFEAT WU ARMY, WHY DON'T YOU ALLY WITH SHAN YUEH?
PRIME MINISTER, WHAT DO YOU THINK?
TO NEGOTIATE.
I COME HERE,
NEGO-TIATE?

ALLY WITH SHAN YUEH?
.....
WHAT?
TO ALLY WITH SHAN YUEH?
HE'S TELLING US...
WHAT IS YOUR REAL MOTIVE?
NON-SENSE!
THIS IS NOT A BAD IDEA.
I THINK...
NOT ONLY DO THEY WANT TO CONQUER WU, BUT ALSO THE WHOLE HAN KINGDOM. THERE'S NO WAY THEY'RE GONNA HELP US TO REVIVE OUR COUNTRY.
SHAN YUEH AND HAN PEOPLE ARE TWO DIFFERENT RACES.

SHAN YUEH PEOPLE WILL HELP YOU.
ONLY ON CERTAIN CONDITIONS,
HAH,
OF COURSE, IT'S NOT FREE
CONDITIONS ?
HUH? ……
INTER-ESTING !
TELL ME WHAT IT IS?
AFTER SHAN YUEH ...
HAS HELPED YOU DEFEAT THE WU ARMY
?……

I HOPE YOU WILL AGREE TO LEAVE FU LIN, NAN HAI AND GUO LIN...
UNDER THE CONTROL OF SHAN YUEH PEOPLE.

LEAVE TO THEM ?
THAT MEANS TO SEPARATE THOSE AREAS FROM OUR HAN KINGDOM?

YES!

!

YOU WILL STILL HAVE TO SEND TROOPS AGAINST SHAN YUEH. ALSO, THEY MAY SNEAK SOME ATTACKS AGAINST YOUR ARMY ANYTIME.
OTHERWISE, EVEN THOUGH YOU MAY BE ABLE TO CONQUER WU,
THEY WON'T DISTURB YOUR LAND. CONVERSELY, THEY WILL COOPERATE WITH YOU.
LISTEN! ALTHOUGH THOSE AREAS WILL BE SEPARATED FROM THE HAN KINGDOM,
HE HAS SOME POINTS
HM.....
21
WHAT YOU SAID MAKES SENSE.
HM..
YOU CAN REMOVE THE THREAT FROM SHAN YUEH WITHOUT UNNECESSARY BATTLES.
IF THE PRIME MINISTER CAN NEGOTIATE WITH THOSE PREFECTS IN NAN HAI, GUO LIN,
長江
江夏
柴桑
桂林
南海
南海

WILL THEY SATISFY WITH ONLY NAN HAI AND GUO LIN PROVINCES?
BUT SHAN YUEH IS A NOMADIC RACE LIVING IN THE SOUTH OF THE YANGTZE RIVER.

I THINK THEY KNOW WHAT IS ENOUGH FOR THEM.
IN FACT, SHAN YUEH PEOPLE DON'T LIKE WAR.

THEY WILL HELP ME TO REVIVE HAN KINGDOM.
BOTH WAYS.

YES!

THEN THEY WILL BE CONQUERED BY HAN ARMY.
IF IT'S FOR EXPANDING THEIR LAND THAT SHAN YUEH DECLARE WAR.

HAH……
YOU SURE LIVE UP TO THE RENOWNED "FLEDGLING PHOENIX"'S REPUTATION.
WHAT UNIQUE INSIGHT!
OUR WAR WITH WU WILL BE MUCH EASIER
IF WE DON'T HAVE TO WORRY ABOUT SHAN YUEH,
TO CONQUER THOSE PROVINCES WILL BE AN EASY TASK.
AFTER THAT, WHEN HAN ARMY BECOMES POWERFUL AGAIN,

HE'S PROBABLY MORE FEARSOME THAN KONG MING.
THIS MAN,
THAT'S WHY HE ADVISED SHAN YUEH TO COOPERATE WITH WEI ARMY.
HE REALLY SEES THROUGH THIS MATTER.
IF I HADN'T LEARNT OF HIS PLAN BEFOREHAND, I WILL ALSO BELIEVE THAT HE PLANS TO BETRAY SHAN YUEH AND WU.
NO ONE WILL BELIEVE THAT HE IS A SPY OF WU.
EVERYONE IS LOOKING SO SERIOUS
THEY HAVE TOTALLY FALLEN FOR MASTER SHI YUAN'S PLAN.
JUDGING FROM THE LOOKS ON THEIR FACES,

MY BROTHER, XU SHU, TOLD ME NOT TO BE FOOLED BY MASTER SHI YUAN'S APPEARANCE.
WHOEVER THINKS HE'S JUST AN ORDINARY MIDDLE-AGE MAN WILL SUFFER BADLY.

BY THE WAY,

!

THAT IDIOT SHIROU IMPRISONED?
WHERE IS...

EH... MASUMI?
GODDESS, DO YOU KNOW MASTER PANG SHI YUAN HERE?
YES!
WELL
PRIME MINISTER, YOU CALL FOR ME?
OH?
I DON'T KNOW.
AH,

BUT NOBODY HERE HAS EVER MET YOU BEFORE.
SORRY

YOU DON'T BELIEVE THAT I'M THE REAL ONE?

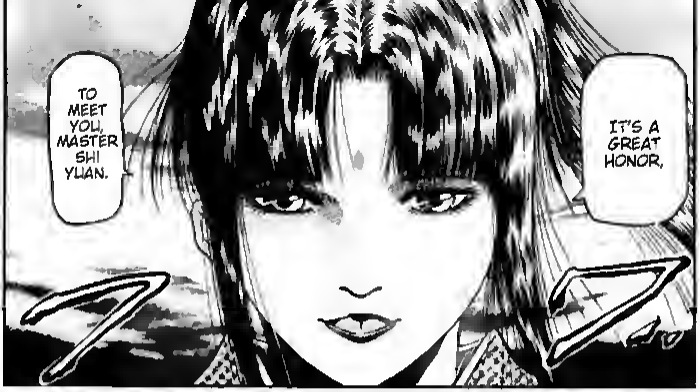
AND YOU ARE...

THIS GENTLEMAN HERE IS MASTER SHI YUAN?
SO,

THE OTHER DRAGON'S CHILD.
AH, SO IT'S HER.

PEOPLE USUALLY CALL ME THE "DRAGON GODDESS"
MY NAME IS MASUMI.

LET ME INTRO-DUCE MYSELF.


IT'S A GREAT HONOR,
TO MEET YOU, MASTER SHI YUAN.

スゥ…

HER EYES CHANGE.
WHEN SHE IS LOOKING AT ME,
WHAT IS THIS? HER EYES...
EH?
!

IT'S AS IF SHE SEES THROUGH ME. IS THAT HER POWER?
MY MIND BECOMES TRANSPARENT TO HER.
NO!
I MUSTN'T LOOK IN HER EYES ANYMORE.
クス…

MY NAME IS XIAO MING, I'M HIS WIFE.
AH... YES, YES!
YOU COME WITH MASTER SHI YUAN?
THIS LADY HERE,
!
I DIDN'T EXPECT TO SEE MASUMI HERE.
NOT GOOD, LIAN HUA'S PANICKED.
?
DON'T BE AFRAID OF ME, JUST BECAUSE I'M CALLED THE DRAGON GODDESS.
YOU TWO,
SAFE!
PHEW!

SURE
CARRY ON! AND THANKS!
IF THERE'S NOTHING MORE, MAY I LEAVE?
PRIME MINISTER
ABOUT OUR COOPERATION WITH SHAN YUEH, WE WILL DISCUSS DURING TONIGHT'S MEETING.
PREPARE A GOOD TENT FOR MASTER SHI YUAN.

THANK YOU VERY MUCH!

DOUBLE ROOM? AREN'T THEY CONSIDERATE?
HEH
ACK!
MY DEAR?
XIAO MING?
OH, GREAT!
LIPS READING? YES, I KNOW THAT.
WE MUST BE MORE CAREFUL.
WHAT IS IT, HONEY?
パク
パク

I LEARNT LIPS READING WHEN I STAYED WITH SHAN YUEH.
OH?
WE MUST HAVE SOME SKILLS.
OF COURSE, IN ORDER TO SURVIVE IN THIS HELLISH ERA.
THERE ARE TWO SOLDIERS EAVESDROPPING ON US.
WHAT IS HAPPENING OUTSIDE?
RIGHT!
OF COURSE, THEY MUST BE STUPID TO BELIEVE IN US IMMEDIATELY.
NO DOUBT!
3

TO CHECK WHETHER WE ARE FRIENDS OR FOES.
SHE WAS CALLED UP.
AND THAT GIRL, THE GODDESS, SHE DIDN'T COME TO SEE US BY CHANCE.
SHE .. DID THAT?
!
WHO CAN READ OTHERS' MINDS.
THE EYES OF YUE YING,
SHE WAS CHECKING TO SEE IF I WAS LYING.
YES!
ARE EXACTLY LIKE.
HER EYES.

WHAT SHOULD I DO?
HM,
MASUMI IS ABLE TO READ MINDS?
!

THAT WE BOTH COME HERE TO SPY ON CAO ARMY. BUT SHE PRETENDED THAT SHE DIDN'T KNOW LIAN HUA. DOES SHE INTEND TO TURN HER BACK ON CAO ARMY?
LOGICALLY, SINCE LIAN HUA IS HERE WITH ME, GODDESS WILL LIKELY SUSPECT,

OR... HAS SHE...
"READ" MY TRUE INTENTION?

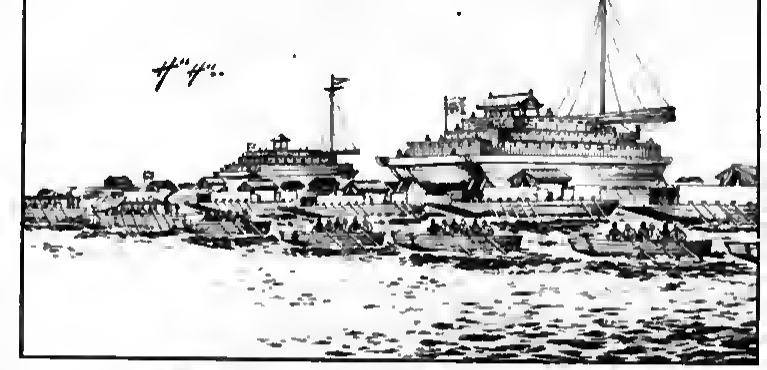
カンカン
!!
カンカン
カンカン

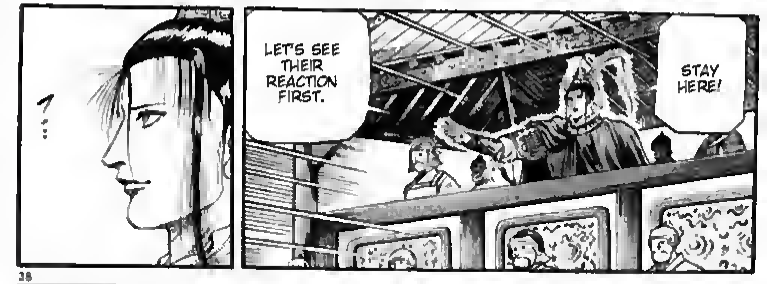
ｱｱ..

EVERYONE GETS INTO THEIR POSITION!
HURRY!

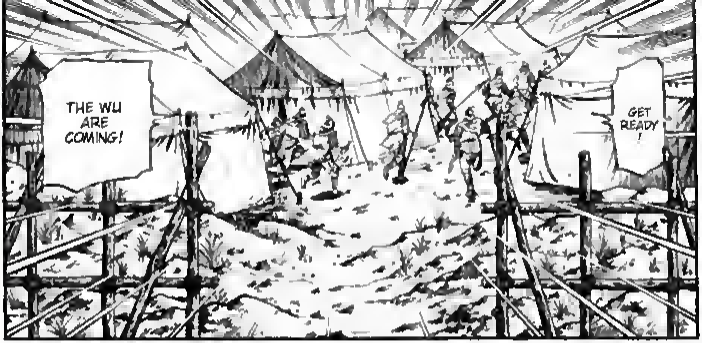
WU'S WARSHIPS ARE COMING!
ALERT!
カン

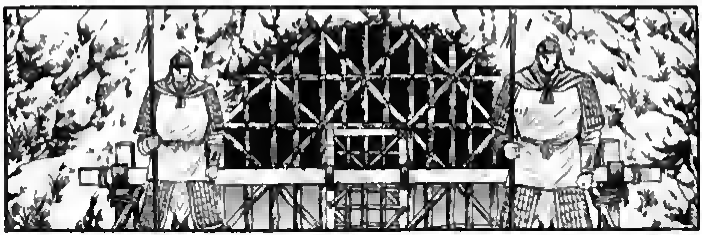
ABOUT TO START.
IT'S..
SEEMS TO KNOW OUR SITUATION VERY WELL.
ZHOU YU,
THEY ARE COMING!




?...
LET'S SEE THEIR REACTION FIRST.
STAY HERE!

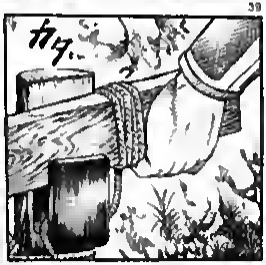
I WANT TO SEE HOW YOU DEAL WITH THIS MOVE FROM LIS.
CAO CAO.


THE WU ARE COMING!
GET READY!



ギィ…

ス…


カタ…

AN ORDINARY GUARD WOULD NOT HAVE THAT STRONG KILLING INTENT.
EVEN IF YOU TRY TO HIDE IT, YOUR AURA EXUDES TOO STRONG A KILLING INTENT.
YOU ARE NOT AN ORDINARY GUARD.
I KNEW IT.

WHAT A BROAD SWORD!
ISN'T IT A BIT UNSUITABLE FOR ASSASSINATION?

YOU CAN KILL ME OPENLY.
WELL I GUESS, ALL THE OTHER SOLDIERS HAVE LEFT TO FIGHT AGAINST THE WU

YOUR POWER IS ABOUT EVEN WITH THE WALKING CORPSES.
OH!
ドゥッ
43
BUT YOU WON'T BE ABLE TO AVOID MY SWORD FOREVER WITH THAT HEAVY HANDCUFFS.
NICE MOVE, YOU BRAT!
LET'S SEE...
BUT WELL, I DON'T BLAME YOU, IT'S YOUR DUTY, RIGHT?
WITH THAT KIND OF ABILITY, DON'T YOU FEEL ASHAMED TO KILL A HANDCUFFED PERSON?
トン

* "LIU" TECHNIQUE IS SHI LIU'S TECHNIQUE WHICH ALLOWS THE BODY TO SWAY AS THE LEAVES (SEE VOL 3)

I CAN FEEL MYSELF CHANGING.
IT'S THE SAME AS LAST NIGHT BATTLE,
IN ORDER TO VERIFY IF I'M ABOUT EVEN WITH CHUNG TA!
COME!
NOW I WANT TO FIND SOMEONE TO FIGHT,
CHAPTER 55 END

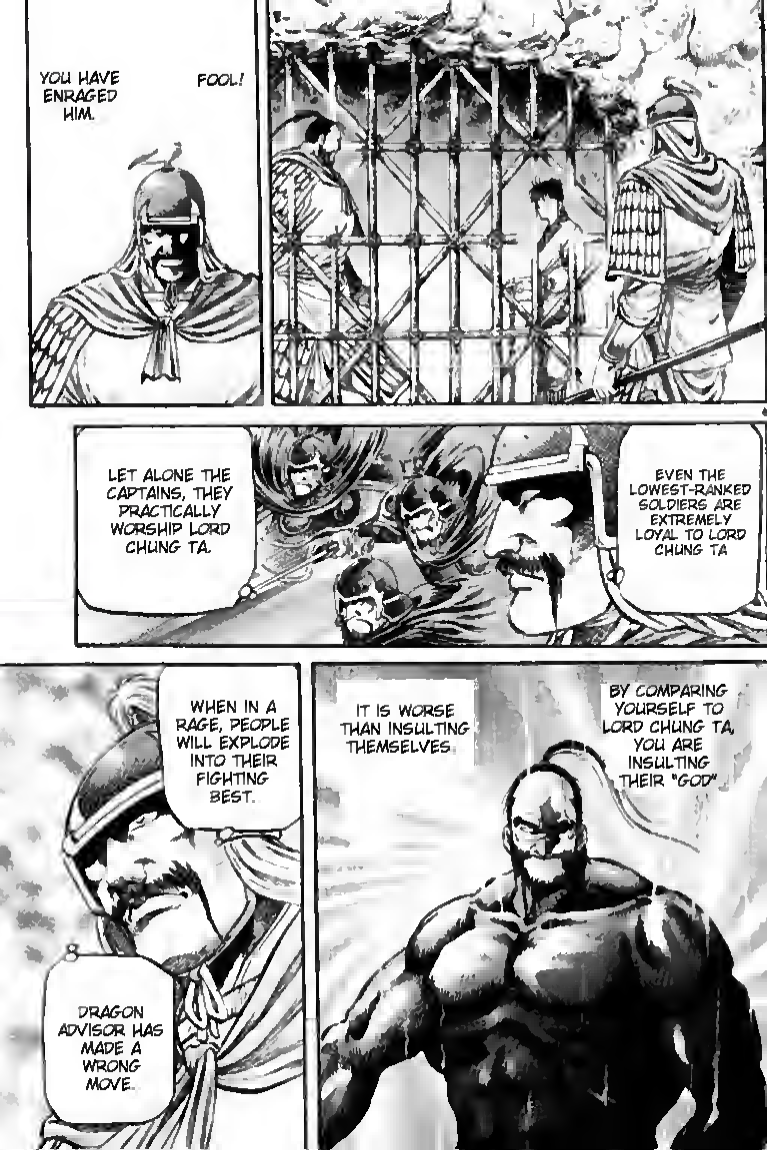
CHAPTER 56 :

HELMED IN BY TIGERS AND WOLVES

A BRAT LIKE YOU

YOU WANT TO KNOW WHERE YOU STAND AGAINST LORD CHUNG TA?
WHAT DID YOU SAY?

TO LORD CHUNG TA?
...HOW DARE YOU COMPARE YOURSELF...
CHUNG TA ALSO HAS WARRIORS LIKE HIM.
SO, APART FROM THE "FIVE TIGER GENERALS",
I CAN FEEL THE SURROUNDING "CHI" RESONATING WITH HIS...
WHAT A FEARSOME AURA...
ビリ
ビリ
ビリ


YOU HAVE ENRAGED HIM.
FOOL!
LET ALONE THE CAPTAINS, THEY PRACTICALLY WORSHIP LORD CHUNG TA.
EVEN THE LOWEST-RANKED SOLDIERS ARE EXTREMELY LOYAL TO LORD CHUNG TA
WHEN IN A RAGE, PEOPLE WILL EXPLODE INTO THEIR FIGHTING BEST.
DRAGON ADVISOR HAS MADE A WRONG MOVE.
IT IS WORSE THAN INSULTING THEMSELVES.
BY COMPARING YOURSELF TO LORD CHUNG TA, YOU ARE INSULTING THEIR "GOD"

HAS THRUSTED HIS POWER TO THE "FIVE TIGER GENERALS" LEVEL
THE FIRE OF ANGER IN CAPTAIN MAO DUN...
BLAME IT ON YOUR INSOLENCE!
TODAY YOU WILL LOSE YOUR LIFE!

GOOD SWORD!
IT CUTS THROUGH THE ROCK LIKE A CAKE.

SHA!!!
SO FAST!
AMA-ZING!

I CAN ONLY USE THE "PULSATING" TECHNIQUE, JUST LIKE THE BATTLE AGAINST THE "THREE SAINTS OF WU".
I HAVE NO CHOICE
WHAT ???

HE CAN'T ATTACK AS FREELY AS HE WANTS TO. I JUST NEED TO FOCUS ON AVOIDING HIS STABS.
THIS ROOM IS TOO NARROW.
THE ENEMY CAN ONLY USE STABBING TECHNIQUE.
BUT ...
MY LEGS ARE CUFFED, EVEN IF I CAN AVOID HIS STAB, I CAN'T APPROACH HIM.
HOWEVER, I'M ALSO IN DISADVANTAGE ...
WITHOUT GETTING NEAR, I CAN'T ATTACK HIM, NOR CAN I USE "FA JING"
WHAT SHOULD I DO? IS THERE A WAY TO NARROW THE DISTANCE?
?!

THROUGH THE SOLID ROCK?
WHAT? HE SLASHES ...

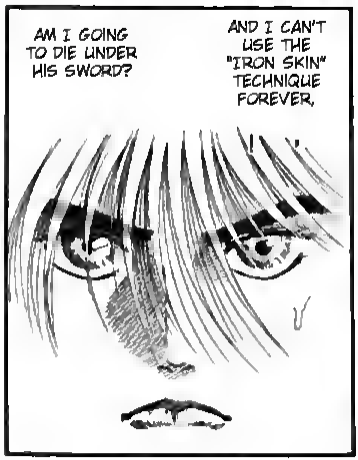
UWA !!
GAH!

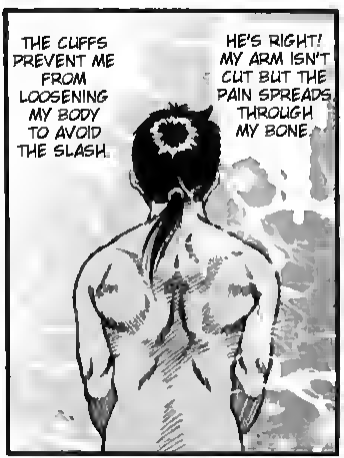
UGH!
YOU THINK THE ROCK CAN STOP ME?
YOU THOUGHT I CAN ONLY STAB, THAT'S WHY YOU WERE UNPREPARED FOR MY SLASH

YOU WON'T BE ABLE TO LAST LONG STILL.
ス!!
EVEN IF YOU USE THE "IRON SKIN" TECHNIQUE TO COUNTER MY SLASH,

14

ズ…
……


AM I GOING TO DIE UNDER HIS SWORD?
AND I CAN'T USE THE "IRON SKIN" TECHNIQUE FOREVER.


THE CUFFS PREVENT ME FROM LOOSENING MY BODY TO AVOID THE SLASH.
HE'S RIGHT! MY ARM ISN'T CUT BUT THE PAIN SPREADS THROUGH MY BONE.

!!
SFX:
SWOOSH!
SPEAR?

NICE ONE! YOU DODGED MY SPEAR!
OH!
YOU WON'T BE ABLE TO AVOID THE NEXT ONE
MY TECHNIQUE IS PERSONALLY TAUGHT BY MY MASTER YELLOW TIGER.
YOU ARE SPECIALLY SENT HERE AS WELL, RIGHT?
YOU SPEAR MUCH BETTER THAN ORDINARY SOLDIERS.
HEH!

THEN THAT MUST BE THE "THUNDEROUS SPEAR"* TECHNIQUE JUST NOW.
ONE OF THE "FIVE TIGER GENERALS" WHO FOUGHT WITH GENERAL ZHAO YUN?
*NOTE: IN THE PAST, JKP NAMED THIS TECHNIQUE "SHIN LI", BUT IT'S KIND CONFUSING IMO, SO I GUESS GIVING IT AN ENGLISH NAME WOULD BE BETTER
YELLOW TIGER?

THEIR POWERS ARE EVEN HIGHER THAN SHI LIU.
THESE TWO MUST BE CAPTAINS OF THE "TIGER REGIMENT".

YOUR HEAD WILL BE OURS!
DRAGON ADVISOR
YOU HAVE NOWHERE TO RUN, BRAT!

TO ATTACK AT THE SAME TIME.
THEY ARE PLANNING ...
I MAY HAVE A CHANCE!
IN THIS CASE,
THEY MUST HAVE PRE-AGREED ON WHERE EACH WILL AIM.
IF IT'S A COMBINED ATTACK, WHERE WILL THEY AIM AT?
ギッ...!!

SHA!!!
IT'S USELESS! DRAGON ADVISOR!
TRYING TO DODGE MY SPEAR?

WHAT
?

MY SPEAR SLOWED DOWN WHEN IT WENT THROUGH THE BARS.
HE USED THAT SPLIT SECOND TO DODGE MY ATTACK.
THIS BRAT, HE USED THE BARS AS A SHIELD.
!!
HE WAS WAITING ALL THE WHILE FOR THAT MOMENT WHEN MY BODY IS UNBALANCED AFTER DODGING THE SPEAR.
HE SLASHES AGAIN...

YOU THINK THAT HANDCUFF CAN PROTECT YOU? FOOL!
WHAT?
シャッ

ズオ…

THEN,
KE!
WHEN THE SWORD TOUCHED HIM, HE LOOSENED THE CHAIN IN ORDER TO ABSORB MY POWER.
I MISSED ?
TO MAKE YOU INTO MINCED MEAT!
I JUST HAVE TO THROW YOU AT THE HARD ROCK!

JUST AS I THOUGHT!
WHAT?
BY USING THE WALL TO BOUNCE BACK,
I CAN GET NEAR HIM TO ATTACK HIM.

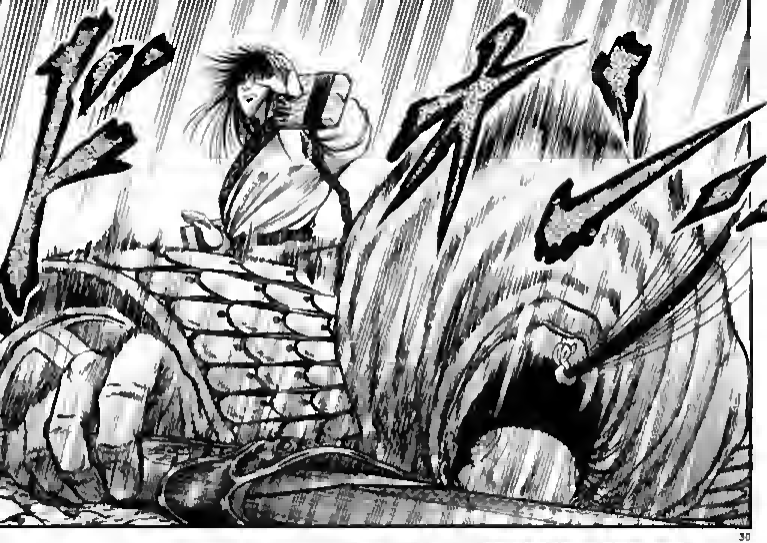
!!
BEFORE MAO DUN IS ABLE TO STEADY HIMSELF?
HEAD-BUTT?
BUT THAT'S A PATHETIC MOVE!
OH?

AS I EXPECTED !!!
HE USES HIS ELBOW. I WAS WAITING FOR THIS.

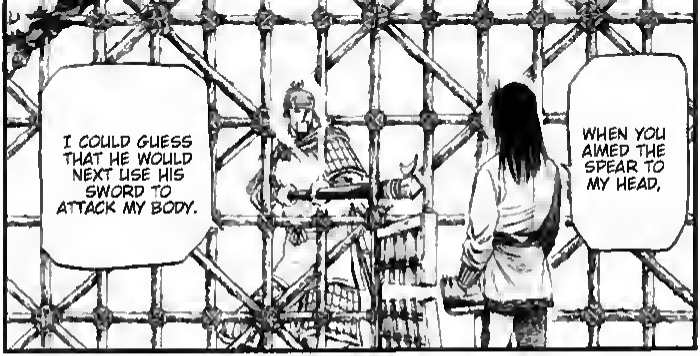
HE USES MY ELBOW TO BREAK THE HAND-CUFF?
HEAD-BUTTING WAS JUST A DIVERSION!!!
27

WHA?
オイ…
SORRY!
GAME OVER!

GAW !!!
...



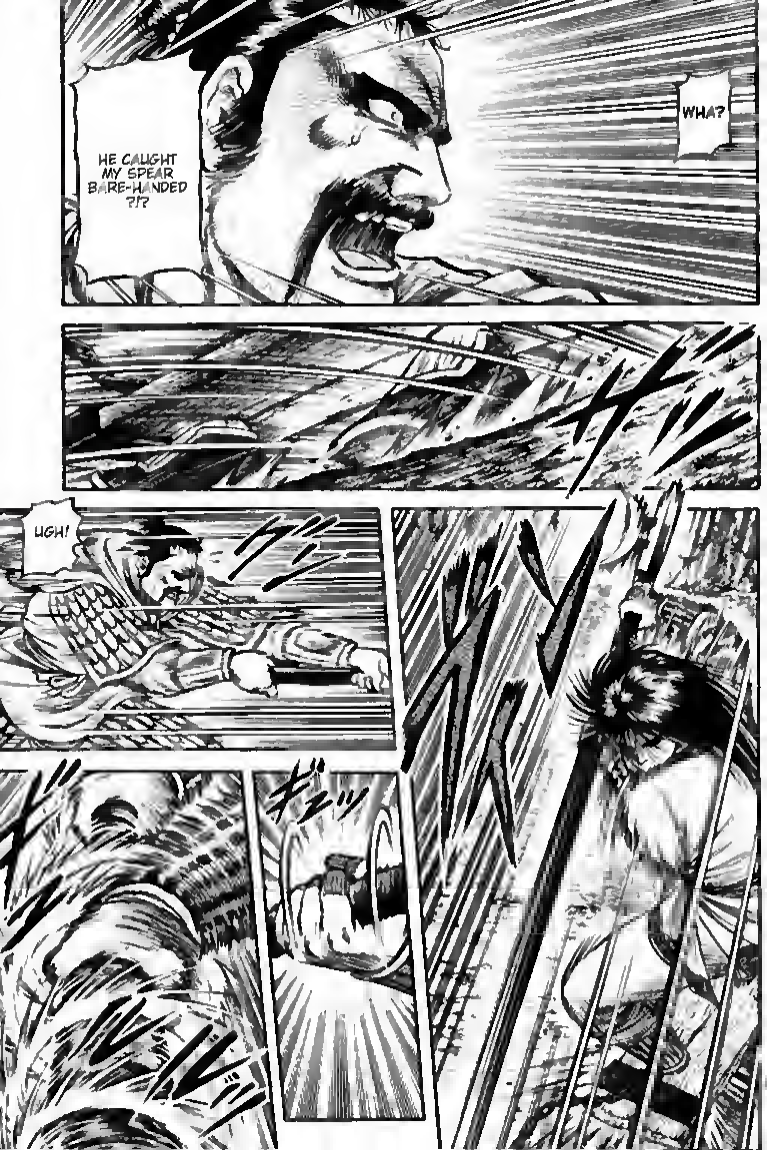
WHA...
WHAT?
TWO OF US ATTACKING TOGETHER, AND WE LOST TO A HANDCUFFED BRAT?
BECAUSE YOU TWO ATTACKED TOGETHER
YOUR MOVES BECAME PREDICT-ABLE.


I COULD GUESS THAT HE WOULD NEXT USE HIS SWORD TO ATTACK MY BODY.
WHEN YOU AIMED THE SPEAR TO MY HEAD,

HE DIDN'T LOSE DUE TO LACK OF CAPABILITY, BUT DUE TO POOR TACTICS.
YOUR TARGETS WERE FIXED, YOU COULDN'T USE YOUR TECHNIQUE FREELY.

.....

WELL DONE, DRAGON ADVISOR!
I RESPECT YOUR INSIGHT!
NOW,
TASTE MY TRUE POWER!
THUNDEROUS SPEAR !!!

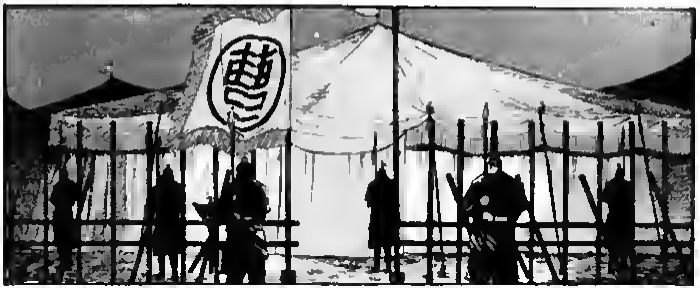

HE CAUGHT MY SPEAR BARE-HANDED ?!?
WHA?
UGH!

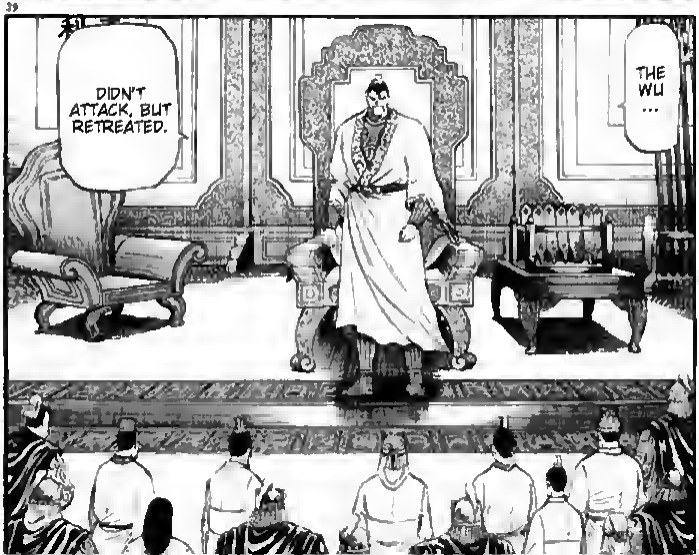
!!
THIS IS...
THUND-EROUS SPEAR ?!?

GUH!

ALSO USED THE WRONG TACTIC!
YOU ...
ガク...
THE BARS AND NARROW WALLS HELPED ME PREDICT YOUR MOVES AND DODGE THEM EFFECTIVELY.
YOU SHOULD HAVE GOT ME OUTSIDE FIRST.
ハスン...
カチ

I MIGHT NOT BE ABLE TO DEFEAT THESE TWO.
BUT, IF I WERE TO FIGHT THEM OUTSIDE,
TO BETTER CHUNG TA.
IT'S STILL A LONG WAY.




DIDN'T ATTACK, BUT RETREATED.
THE WU ...

I ASSUME..
THEY HAVE KNOWN VERY WELL THAT WE SUFFERED BADLY FROM THE EPIDEMIC.

THEIR MOVE TODAY.
COULD BE JUST TO VALIDATE THAT INFORMATION.
THEN, IN THE NEXT FEW DAYS, THEY WILL LAUNCH ...
AN ALL-OUT ATTACK!

HAVE YOU GOT ANY NEWS FROM OUR TROOPS AT JIANG LIN?
DONG JIAO!
!
I THINK... AROUND 10,000 SOLDIERS WILL BE HERE IN A FEW DAYS.
ERM... THEY SHOULD HAVE RECEIVED OUR ORDER BY NOW.
41
DO YOU THINK WAITING FOR REINFORCEMENT WILL HELP US TURN THE SITUATION AROUND?
WHAT'S THE POINT OF SITTING AROUND DOING NOTHING?
THREE, FIVE, OR NINE?
HOW MANY IS YOUR "FEW DAYS"?
ERM, THIS ...

MY LORD!

I WILL SEND THEM ANOTHER ORDER AT ONCE.
I ...

RECENTLY, WE HAVE LOST ANY CONTACT WITH JIANG LIN. SOMETHING MUST BE HAPPENING.
NOT ONLY THE TROOPS, BUT THE FOOD SUPPLY ALSO HASN'T ARRIVED.

I'M AFRAID SO...

THAT THE WU ARMY HAVE CUT OFF OUR CONTACT WITH JIANG LIN?
YOU ARE SAY-ING...

SELECT ELITE SOLDIERS WHO ARE CAPABLE OF THIS JOB.
THEN WE HAVE TO BEEF UP OUR LIAISON UNIT.
YES, MY LORD!
43
THE WU WOULD HAVE LAUNCHED AN ATTACK ALREADY.
NOTHING! I'M JUST AFRAID THAT BEFORE YOUR TROOPS FROM JIANG LIN ARRIVE.
HOPELESS, HOPELESS!
WELL WELL...
WHAT DO YOU MEAN?
MASTER SHI YUAN.

WAIT!
HOW CAN YOU BE SURE?
WHAT?
IF IT'S TRUE THAT THE WU HAS CUT OFF OUR CONTACT WITH JIANG LIN, THEN THEY MUST HAVE PLANNED TO LAUNCH AN ATTACK SOON.
MASTER SHI YUAN IS VERY RIGHT!
SADLY, YOU REALIZE TOO LATE.
RIGHT!
ZHOU YU CAN DEFINITELY COME UP WITH SUCH A PLAN.
FIRST, ISOLATE WU LIN. SECOND, ATTACK FROM FOUR SIDES.

SEE, YOU SENT LIAISONS TO JIANG LIN SO MANY DAYS AGO, WITH NO RETURN.
ASSUMING WU HAD INTERCEPTED THEM, WU HAD ALREADY FOUND OUT YOUR PLIGHT DAYS AGO. AND BY NOW, THEY WOULD HAVE READIED THEMSELVES TO GO ALL OUT.
!!!
HUH?
WOULDN'T THE REAL ATTACK COME VERY SOON THEN?
ARE YOU SERIOUS?
THEY FOUND OUT SO EARLY?
AND THAT'S WHY
DRAGON ADVISOR IS HERE TO PROTECT DRAGON GODDESS.

PRIME MINISTER
YOU WERE TOO PREOCCUPIED WITH THE EPIDEMIC TO PAY ATTENTION TO THE LOSS OF CONTACT WITH JIANG LIN.
FINALLY, EVERYONE SEEMS TO SEE THE DANGER WE ARE IN.
BUT YOU HAVE TO HURRY!
THERE IS STILL TIME TO PREPARE FOR WU'S ATTACK.
IN FACT, YOU LOOK EXCITED.
YOU DON'T LOOK WORRIED AT all.
貞房
?...

FLEDGLING PHOENIX, DON'T KEEP ME IN SUSPENSE. I KNOW YOU HAVE SOME PLANS TO COUNTER.
TELL ME!
HAH, YOU SAW THROUGH ME.
WELL THEN, COULD YOU PLEASE ANSWER MY QUESTION FIRST?
DO YOU ...
BELIEVE THAT CAO ARMY HAS A CHANCE TO WIN THIS WAR?
WHAT?

PRIME MINISTER?
!!
NO!
UTTERLY NOT!
NO WONDER YOU ARE THE PRIME MINISTER.
THEN, WE CAN USE A TACTIC THAT WOULD LET US BATTLE TO A DRAW.

ザワ…
WHAT?
!
YOU MEAN …
YOU HAVE A PLAN THAT CAN COUNTER THE WU'S ATTACK?

RIGHT!
HAH!
CALLED THE "CHAIN"!
MY PLAN IS…

"CHAIN"?!?

RECOMMENDING US TO CHAIN UP OUR WARSHIPS?
ARE YOU..

TO CONNECT SOMETHING TOGETHER?
"CHAIN" MEANS ....

TO CONSTRUCT A FLOATING FORTRESS.
RIGHT! WE SHALL USE CHAINS TO LINK UP ALL OUR WARSHIPS...

JUST ONE WORD AND YOU CAN FIGURE OUT MY PLAN.
YOU ARE INDEED A GREAT STRATE-GIST!

BY DEFENDING AS A UNIT, WE HAVE BETTER CHANCE AGAINST ATTACKS FROM THE WU.
THIS WILL STRENGTHEN OUR DEFENCE
I SEE ...
A FORTRESS ON THE WATER?
WHEN THEY ARE HERE, WE CAN LAUNCH A COUNTERATTACK.
MEANWHILE, WE WAIT FOR REINFORCEMENT FROM JIANG LIN.
IF THE WU THINKS THE SAME AS YOU ALL?
IT WOULD BE GREAT
ポリ...
HE.. HE..

WHAT?
MY FLOATING FORTRESS...
IS NOT ONLY FOR DEFENDING!

LET ME TELL YOU...
HOW TO USE THAT FORTRESS TO LAUNCH A COUNTER-ATTACK!

STARS ...
GENERAL, COULD YOU PLEASE TELL ME...
IS HE SAFE AND SOUND?
DRAGON ADVISOR
NOD
WHEN YOUR MIND IS BOTHERED ...
EVEN THE BEAUTIFUL STARRY NIGHT IS POINTLESS.

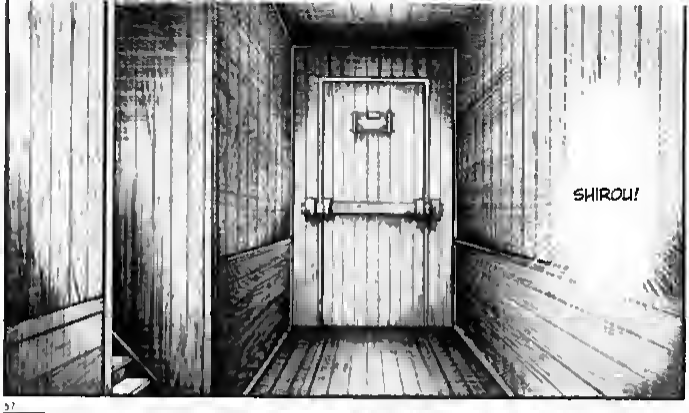
STARS ...
HOWEVER, GENERAL, I'VE ALWAYS WANTED TO ASK YOU ONE THING ...
WHEN YOUR MIND IS BOTHERED ...
WILL YOU...
GO ON A DATE WITH ME?
EVEN THE BEAUTIFUL STARRY NIGHT IS POINTLESS.
NOD

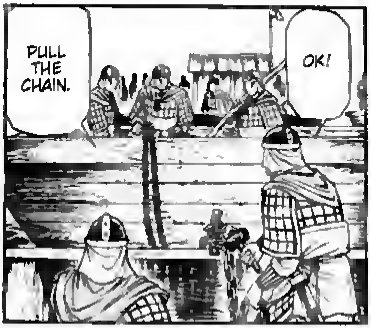
THANK YOU, GENERAL!
TRANSFERRED TO A CABIN ON ONE OF OUR WARSHIPS, AND PROTECTED BY GUARDS.
HE HAS BEEN ...
THAT'S WHY PRIME MINISTER ONLY DEMOTED HIM AS A PUNISHMENT.
MAO DUN'S ACTIONS WERE SEEMINGLY AIMED AT AVENGING THE LIVES OF HIS TIGER REGIMENT SOLDIERS WHO WERE KILLED BY DRAGON ADVISOR AT CHANG BAN...
PRIME MINISTER IS STILL NOT VERY PLEASED WITH DRAGON ADVISOR'S APPEARANCE HERE.
IT SEEMS...
54
OH?

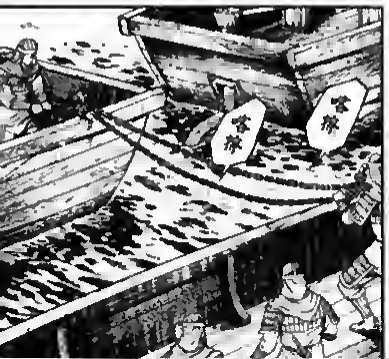
WHAT HE NEEDS NOW IS A "BELIEF", NOT AN "ADVISOR".
PERHAPS...

I ALSO HAVE MY OWN DESTINY TO FULFIL.
AS FOR ME ...
ﾌﾌ...

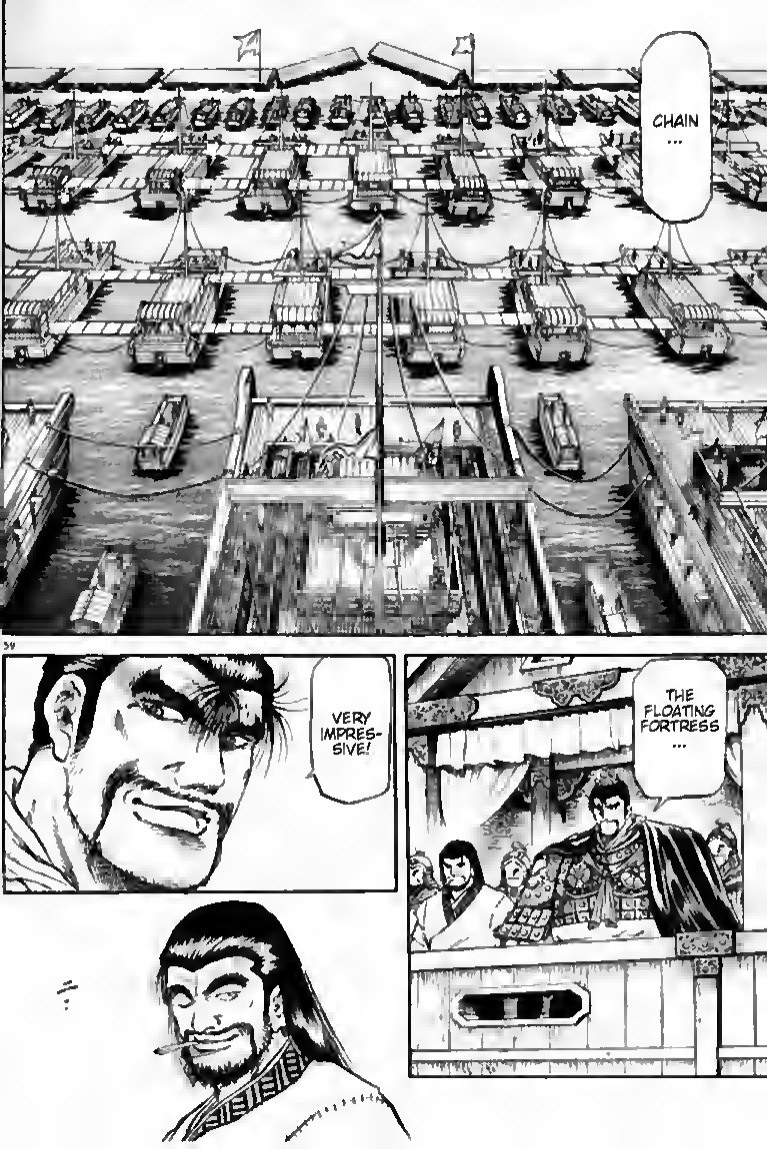
THE ONLY THING THAT I'M WELL AWARE OF.
THAT'S ...
DES-TINY..
...
I CANNOT GO WITH YOU.
UNTIL THAT DESTINY IS FULFILLED
I'M VERY SORRY, SHIROU.
SORRY


SHIROU!


PULL THE CHAIN.
OK!


ギィ
ギィ

ギィ
ギィ
ギィ


CHAIN ...
VERY IMPRES-SIVE!
THE FLOATING FORTRESS ...
=:

I COULDN'T DO AS YOU TOLD ME.
SO SORRY, ZHOU YU!
THAT'S WHY I MUST DRIVE THE WHEEL OF HISTORY TO THE RIGHT DIRECTION.
THE WU COUNTRY IS NOT CAPABLE OF BRINGING PEACE TO THIS TURMOIL ERA.
CHAPTER 56 END

WE NEED YOUR HELP

HELLO RYUUIRODEN'S FANS

IT'S DANI HERE. I'M GLAD THAT I HAVE BROUGHT YOU ANOTHER RELEASE OF "RYUUIRODEN". I HOPE YOU LIKE IT.

WE ARE NOW IN NEED OF MORE STAFFS TO HELP US IN SCANLATING THIS MANGA.

IF YOU LIKE THIS MANGA, AND YOU ARE EXPERIENCED EDITORS, AND YOU WANT TO LEND US A HAND TO BRING FASTER & BETTER QUALITY RELEASES TO MANGA READERS. PLEASE VISIT OUR FORUM OR CONTACT US VIA EMAILS.

- DANI FILTH -

CHAPTER 57:
HOMESICKNESS
第57話
望郷

indicated that their opportunity had arrived
The 24 Mansions (Constellation)

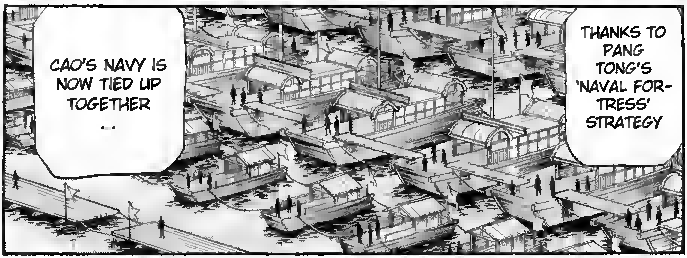
NOW WE JUST NEED TO TAKE ADVANTAGE OF THE SITUATION AND WIN THE DESICIVE BATTLE!
THE HEAVENS ARE NOW FAVORING WU ...

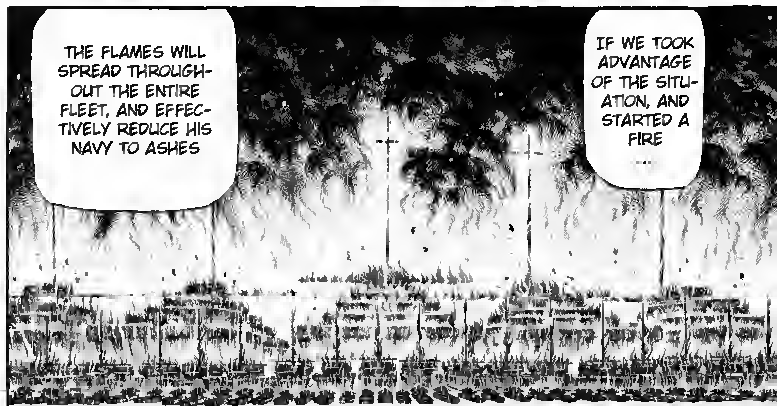
THE CAO ARMY REALLY HAS BAD LUCK
BUT TO BE SETBACK BY AN ILLNESS ...

おうっ

ATTACK THE CAO NAVY FROM THE SOUTH
I WILL LEAD MY ARMY TO ...
General Lu Xun
THE WORLD WILL BOW BEFORE US
IF WE TAKE OUT THE BIG TIGER (CAO CAO) ...
General Lu Meng
IS YOU, HUANG GAI
HOWEVER, THE ONE WITH THE MOST IMPORTANT MISSION ...
I WILL SHOW YOU A WELL PLAYED SURRENDER TO THE CAO ARMY
MY COURAGE REMAINS UNFETTERED BY AGE
ZHOU YU
UNDER-STOOD ...

YES
IS TO SET THEIR FLEET ON FIRE!
AS YOU'VE SAID EARLIER, THE BEST STRATEGY ..


CAO'S NAVY IS NOW TIED UP TOGETHER ..
THANKS TO PANG TONG'S 'NAVAL FORTRESS' STRATEGY


THE FLAMES WILL SPREAD THROUGHOUT THE ENTIRE FLEET, AND EFFECTIVELY REDUCE HIS NAVY TO ASHES
IF WE TOOK ADVANTAGE OF THE SITUATION, AND STARTED A FIRE ...

THE CAO ARMY WILL HAVE NO POWER LEFT TO FIGHT
WU'S VICTORY WILL THEN BE GUARANTEED

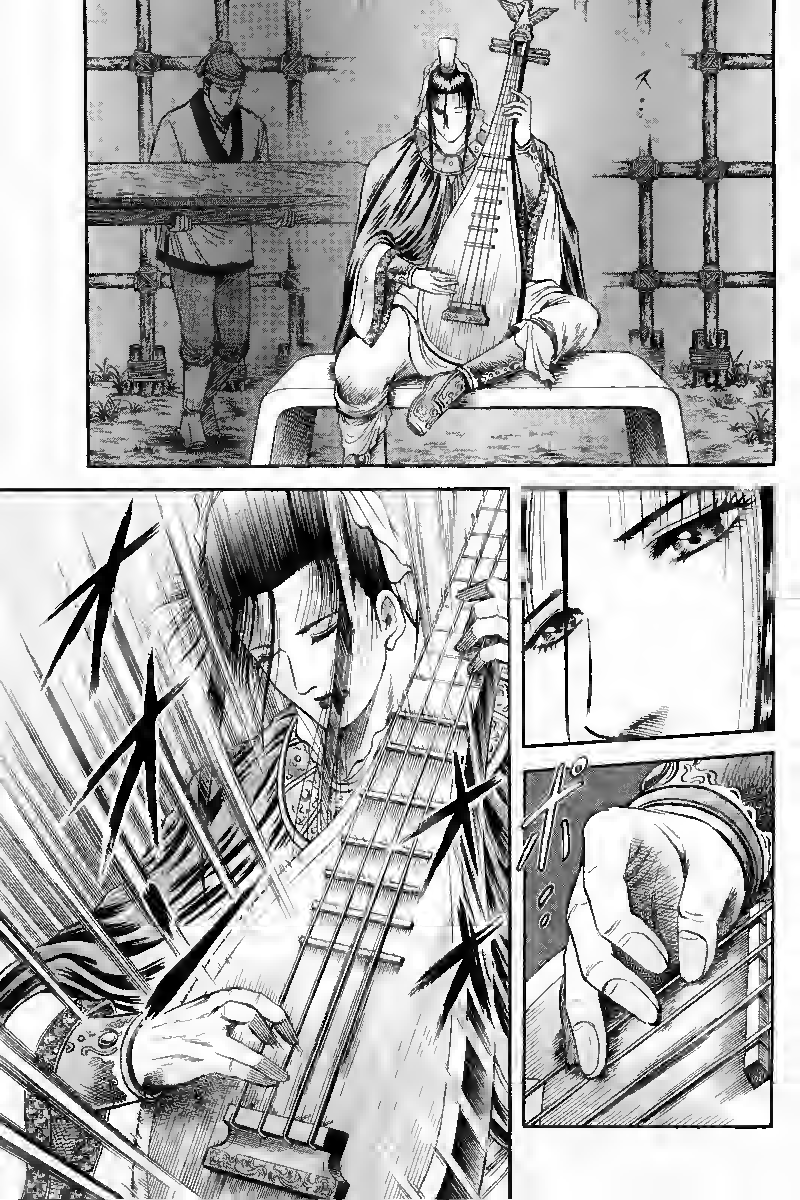
IN ORDER TO DO THAT
WE NEED TO SEND IN SOMEONE AS BAIT TO SET THE FIRE

I'M COUNTING ON YOU, GENERAL

I WILL PROPOSE TO SURRENDER BEFOREHAND ...
AND GET CLOSE ENOUGH WITHIN RANGE TO SET THEIR SHIPS ON FIRE

WHAT ARE YOU WORRIED ABOUT?
THE PLAN TO FALSELY SURRENDER TO THEM WAS FROM NONE OTHER THAN YOU, KONG MING!

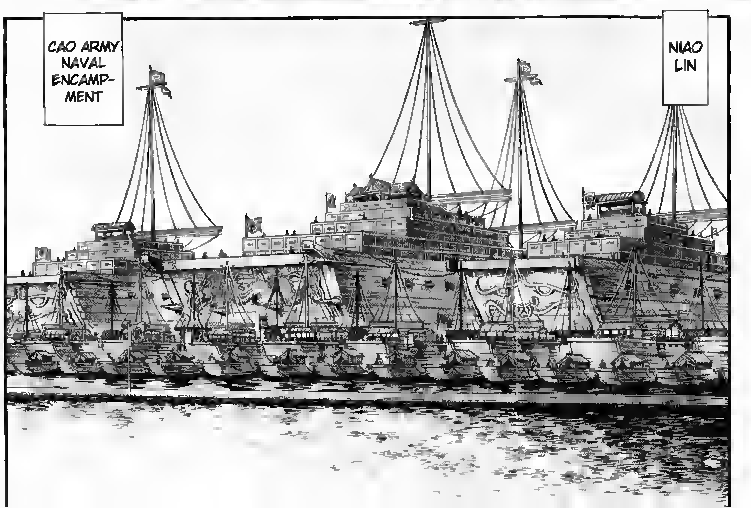
KONG MING, WHOM OUR WU ADVISORS CANNOT EVEN BEGIN TO COMPETE WITH
WOULD SURELY BE ABLE TO DECEIVE CAO CAO
BY THE WAY, ZHOU YU, IT HAS BEEN AWHILE SINCE I'VE HEARD YOUR LUTE
WILL YOU BRIGHTEN UP THE MOOD BY PLAYING YOUR LUTE FOR US?
OH!
ZHOU YU'S PIPA?
PIPA ANCIENT CHINESE LUTE
I SUPPOSE
YOU'RE IN LUCK, KONG MING!
ZHOU YU DOESN'T PLAY HIS LUTE VERY OFTEN



DRAW-
ING ME
IN!?
THE
MUSIC
IS
!
!

THIS IS... LONG ZHONG!
THE MELODY IS CHANGING THE SURROUNDING SCENERY!
A MELODY OF HOMESICKNESS ?
INDEED, SOLDIERS WHO YEARN TO RETURN
TO THEIR HOMES ALSO HAVE INCREASED MORALE
BUT
IT IS A SAD REMINISCENCE

IS ZHOU YU YET ANOTHER VICTIM OF THIS ERA OF TURMOIL?
HOMESICK-NESS IS A SAD PARTING THOUGHT FOR SOLDIERS THAT ARE HEADED TO THEIR PLACE OF DEATH


CAO ARMY NAVAL ENCAMP-MENT
NIAO LIN

A WU GENERAL
HUANG GAI HAS SENT A MESSENGER
PRIME MINISTER
IS THAT SO?
AND? WHAT IS HIS BUSINESS HERE?
?
YES, ITS AS SHI YUAN HAD PREDICTED
THEY HAVE PROPOSED TO SURRENDER TO YOU
SHI YUAN'S PREDICTIONS HAVE COME TO PASS.
BUT YOU GUYS DON'T LOOK VERY HAPPY ABOUT IT

IS A GOOD TRAP TO INVITE THEM TO SET A FIRE
INDEED, THE 'NAVAL FORTRESS' STRATEGY
THAT IS CORRECT
UNFORTUNATELY
THERE ARE MANY ILL SOLDIERS THAT CANNOT MOVE FREELY AND AS A RESULT WILL BECOME CASUALTIES
HOWEVER
MAY BE TRUE
THAT
SHE WOULD REBEL, CAUSING THE SOLDIERS' MORALE TO WEAKEN AS WELL
IF DRAGON PRINCESS WERE TO FIND OUT ABOUT THIS...

EVEN DRAGON PRINCESS HAS NO CHOICE BUT TO ACCEPT THAT!
HOWEVER, THERE IS NO WAY TO SAVE THE LIVES OF ALL THE SICK SOLDIERS IN THIS SITUATION

.....

CONFIRMED THAT USING DRAGON PRINCESS
I HAVE ALREADY

IF SHI YUAN HAPPENS TO BE COLLABORATING WITH THE WU THEN OUR ARMY WILL BE DEFEATED!
IN ADDITION, WE ARE RELYING TOO HEAVILY ON SHI YUAN'S PREDICTIONS

?!

I HAD DRAGON PRINCESS MEET WITH SHI YUAN WHEN HE FIRST ARRIVED
TO SEE WHETHER HE WAS A SPY FOR WU

!

BUT DRAGON PRINCESS DID NOT WARN ME OF ANYTHING
BECAUSE SHE CONCLUDED THAT SHI YUAN IS NOT OUR ENEMY

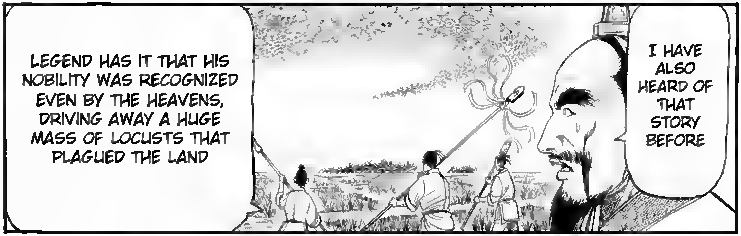
!
ARE YOU REFERRING TO LIU YU OF THE YOU PROVINCE?

BE-CAUSE ...
EVEN THAT LIU YU IS NO MATCH FOR DRAGON PRINCESS

THEN.. DRAGON PRINCESS
CAN TELL WHETHER A PERSON IS ALLY OR ENEMY AT A GLANCE?

IT WOULDN'T BE STRANGE FOR DRAGON PRINCESS TO HAVE SUCH AN ABILITY

WITH WHICH HE EVEN SOUGHT TO USURP THE EMPEROR'S THRONE WITH
YES, HE WAS A MAN THAT HAD PURE NOBLE BLOOD


LEGEND HAS IT THAT HIS NOBILITY WAS RECOGNIZED EVEN BY THE HEAVENS, DRIVING AWAY A HUGE MASS OF LOCUSTS THAT PLAGUED THE LAND
I HAVE ALSO HEARD OF THAT STORY BEFORE

"IF YOU WERE TRULY MEANT TO BE EMPEROR, THE HEAVENS WOULD INVOKE RAIN, IN WHICH CASE YOUR LIFE WOULD BE SPARED"
LIU YU WAS HELD CAPTIVE, AND ABOUT TO BE EXECUTED WHEN GONG SUN TOLD HIM...

DO YOU KNOW WHAT HAPPENED AT THAT TIME?
HOWEVER, LIU YU WAS LATER DEFEATED AND KILLED BY GONG SUN

!

!!
!!

LIU YU WAS DECAPITATED AS HE WAS UNABLE TO SUMMON RAIN, BUT WHAT OF DRAGON PRINCESS?
HIS SITUATION WAS SURPRISINGLY SIMILAR TO WHEN DRAGON PRINCESS CONFRONTED THE SOLDIERS' REVOLT

SHE SPECTACULARLY GAINED THE SYMPATHY OF THE HEAVENS, INVOKING RAIN
AND WON BACK THE HEARTS OF THE REBELLING SOLDIERS
!!!

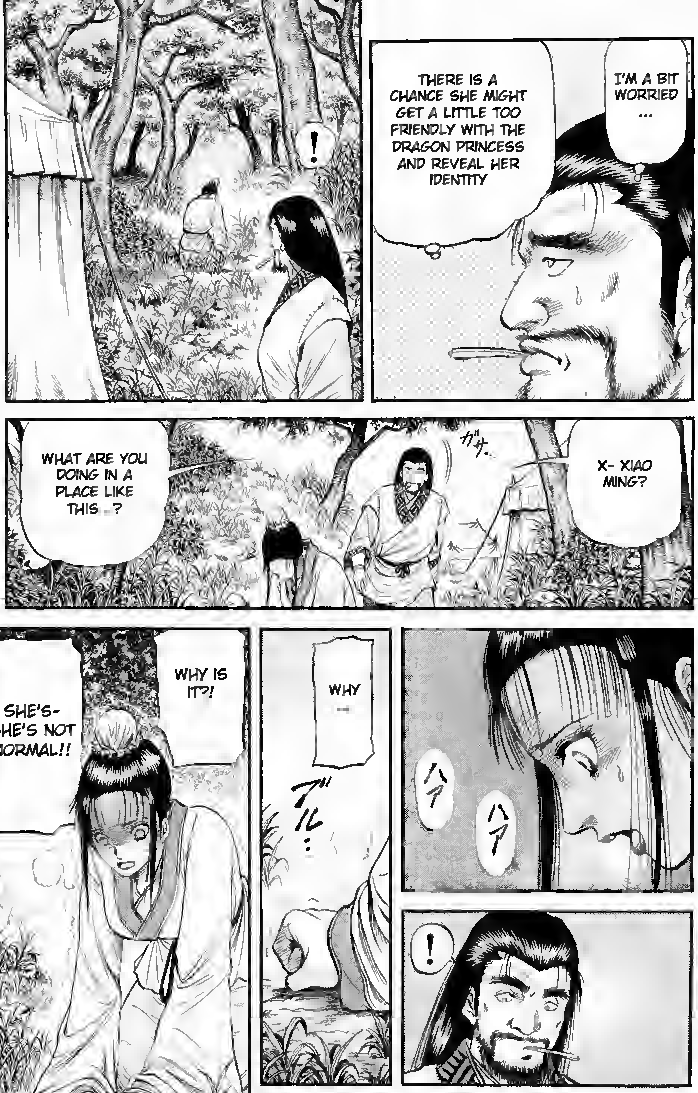
THAT DRAGON PRINCESS IS FIT TO BE EMPEROR?
ARE YOU SAYING ...

WHAT?!
W-

THAT MUCH I CAN SEE ..!!
BUT DRAGON PRINCESS CARRIES THE WILL OF THE HEAVENS

I DID NOT SAY THAT ...

パチ
パチ
パチ
ゴホ
THERE AREN'T AS MANY ABLE SOLDIERS AS I THOUGHT THERE WOULD BE
THE SITUATION LOOKS BAD..
FUU..
SHE SHOULD BE HELPING OUT DRAGON PRINCESS SINCE WE'RE SHORT ON HELPERS
WHERE DID THAT LIAN HUA RUN OFF TO...


!
I'M A BIT WORRIED ...
THERE IS A CHANCE SHE MIGHT GET A LITTLE TOO FRIENDLY WITH THE DRAGON PRINCESS AND REVEAL HER IDENTITY
X- XIAO MING?
WHAT ARE YOU DOING IN A PLACE LIKE THIS ..?
ハア
ハア
!
WHY
ブル..
WHY IS IT?!
SHE'S- SHE'S NOT NORMAL!!

!?

O-OI
WHAT ARE YOU SAYING...? YOUR IDENTITY HASN'T BEEN REVEALED, HAS IT?!

L...
LIAN HUA ...?!

HOW ...
HOW CAN SHE STAND IT?
THEIR EYES, THEIR PLEA... HOW CAN MASUMI PUT UP WITH THAT?!

I...
JUST CANT BEAR IT!

AND PLEADING FOR ME TO SAVE HIM!
HOLDING ON TO MY HAND ...
A DYING PERSON WAS
EVEN THOUGH I DON'T HAVE THE POWER TO CURE HIS ILLNESS ...
EVEN THOUGH I SAID I WASN'T DRAGON PRINCESS, AND TRIED TO SHAKE FREE
OVER AND OVER
HE CALLED ME DRAGON PRINCESS
HE WAS BEGGING ME TO SAVE HIM
"THANK YOU"
BUT IN THE END, HE THANKED ME WITH A SMILE
IN THE END, THIS IS WHAT HE SAID TO ME
EVEN SO ...

ALL THIS TIME ..
I DIDN'T DO ANYTHING TO HELP..
DID MASUMI HAVE TO GO THROUGH THIS TOO?
AS A CAO SOLDIER RELYING ON ME FOR HELP ..!
I HAVE NEVER SEEN SUCH A THING
TO SEE THE ENEMY THAT SHE CAME TO KILL IN SUCH A STATE
SHE IS CONFUSED
THIS MUST BE HER FIRST TIME SEEING THEM AS A HUMAN BEING
LIAN HUA

I SEE. NO ONE WOULD WANT TO BE RELIED UPON BY A DYING PERSON LIKE THAT, BE IT IN A PEACEFUL ERA OR NOT
BUT THIS IS THE FIRST TIME I'VE SEEN HER SO DISTURBED ...

IT SEEMS WHEN DRAGON PRINCESS AND I WERE NOT AROUND
YOUR WIFE WAS MISTAKEN FOR DRAGON PRINCESS

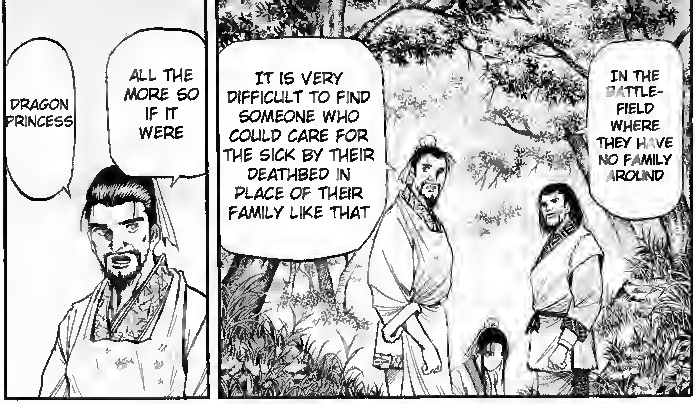
I'M VERY SORRY
!

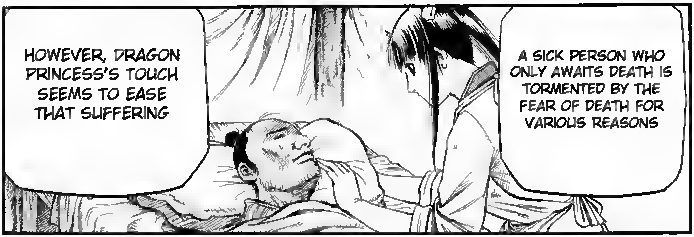
YOU MUST BE THE DOCTOR, HUA TUO

GREETINGS, HONOR-ABLE PANG

IT MUST'VE BEEN A TERRIFYING FIRST EXPERIENCE
EVEN I, TO THIS DAY, HAVE TROUBLE WATCHING THE SICK AND DYING PASS ON

SHE IS INSIDE
SO, WHERE IS DRAGON PRINCESS ?
AS USUAL ....
RELIEVING THE DYING MEN OF THEIR PAIN AND SUFFERING


IN THE BATTLE-FIELD WHERE THEY HAVE NO FAMILY AROUND
IT IS VERY DIFFICULT TO FIND SOMEONE WHO COULD CARE FOR THE SICK BY THEIR DEATHBED IN PLACE OF THEIR FAMILY LIKE THAT
ALL THE MORE SO IF IT WERE
DRAGON PRINCESS


A SICK PERSON WHO ONLY AWAITS DEATH IS TORMENTED BY THE FEAR OF DEATH FOR VARIOUS REASONS
HOWEVER, DRAGON PRINCESS'S TOUCH SEEMS TO EASE THAT SUFFERING

IS IT BECAUSE THEY KNOW THE FAMILY THAT THEY LEAVE BEHIND WILL BE TAKEN CARE OF?
OR DOES DRAGON PRINCESS TRULY POSSESS THE 'POWER' TO EASE ONE'S TORMENT? I DON'T KNOW FOR SURE

BUT
ALL THE SICK MEN THAT HAVE PASSED ON HAVE THAT EXPRESSION ON THEIR FACES

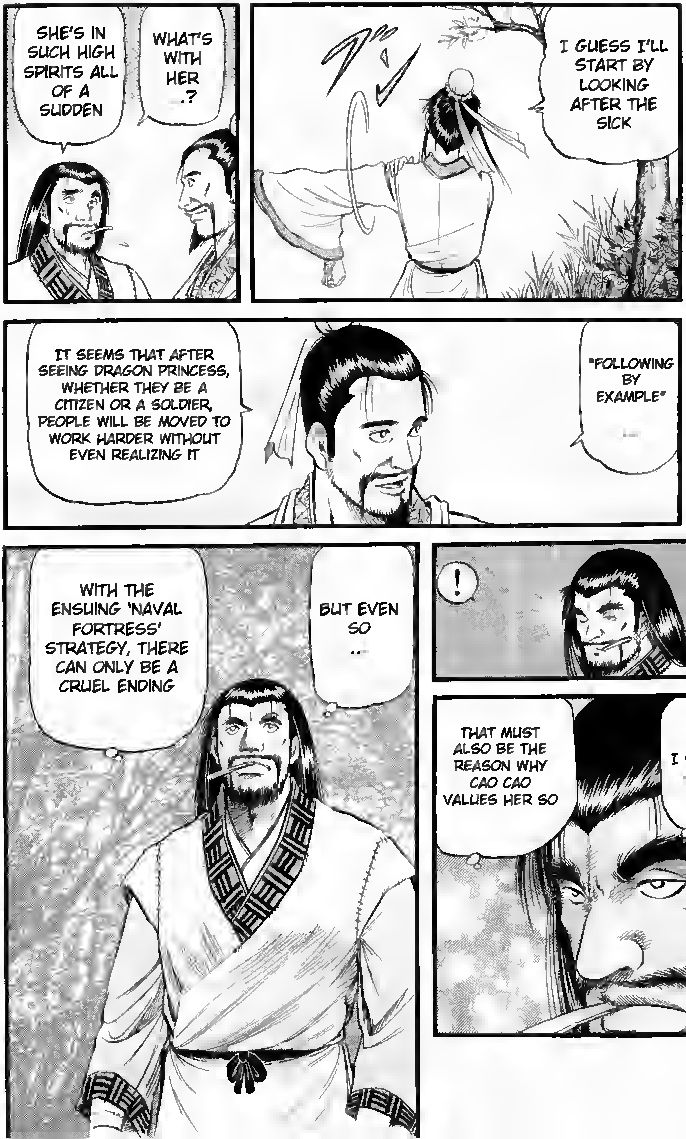
EVEN THE COLOR OF THEIR FACES RETAIN A TINGE OF RED, AS IF THEY WERE STILL ALIVE
THIS IS THE FIRST TIME I'VE EVER WITNESSED SOMETHING LIKE THIS
THE EXPRESSIONS OF THE MEN THAT HAVE DIED SHOWS NO SIGN OF SUFFERING, BUT INSTEAD, IT LOOKS AS IF THEY ARE SMILING

IN THE MOON KINGDOM'S TEACHINGS ONE WOULD ATTAIN THE MINDSET TO OVERCOME FEAR AND SUFFERING, AND DIE PEACEFULLY
I'VE HEARD ABOUT THIS BEFORE FROM YUE YING
COULD THIS BE WHAT SHE WAS TALKING ABOUT?

!

A PEACEFUL DEATH ...
. . . .

MASUMI ....!
....
TRY TO GO HELP DRAGON PRINCESS
I THINK I WILL
I WILL REGRET THAT DECISION IN THE FUTURE..!
IF I JUST RAN AWAY LIKE THIS
XIAO MING ?
!


SHE'S IN SUCH HIGH SPIRITS ALL OF A SUDDEN
WHAT'S WITH HER ..?
I GUESS I'LL START BY LOOKING AFTER THE SICK
IT SEEMS THAT AFTER SEEING DRAGON PRINCESS, WHETHER THEY BE A CITIZEN OR A SOLDIER, PEOPLE WILL BE MOVED TO WORK HARDER WITHOUT EVEN REALIZING IT
"FOLLOWING BY EXAMPLE"
WITH THE ENSUING 'NAVAL FORTRESS' STRATEGY, THERE CAN ONLY BE A CRUEL ENDING
BUT EVEN SO ...
!
THAT MUST ALSO BE THE REASON WHY CAO CAO VALUES HER SO
I SEE ...

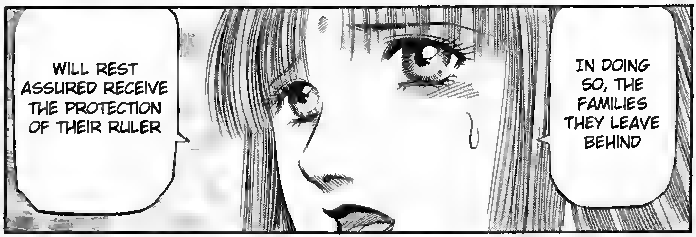
IN ORDER FOR CAO CAO TO SURVIVE, THERE IS NO OTHER WAY
....!!
DON'T RESENT ME FOR THIS... DRAGON PRINCESS

YES, PRIME MINISTER
YOU SAY YOU WANT TO SEE THE STRATEGIST DRAGON JUST FOR THIS ONE NIGHT?
WHAT ?
DO YOU KNOW WHAT YOU ARE ASKING OF ME?
AT THIS CRITICAL TIME, WITH THE DECISIVE BATTLE DRAWING CLOSE, YOU ARE NEEDED TO REINFORCE THE SOLDIERS' MORALE
YOU MUST SACRIFICE THE LIVES OF THE SICK SOLDIERS
I AM ALSO AWARE THAT FOR THE NAVAL FORTRESS PLAN TO WORK
I KNOW VERY WELL
OF COURSE

BUT IN ORDER TO OPEN UP A PATH TO ESCAPE, THIS STRATEGY REQUIRES YOU TO THROW AWAY THE LIVES OF THE SICK SOLDIERS
THE STRATEGY IS NOT TO DEFEND, BUT TO RETREAT
!
FURTHERMORE, TO SUCCESSFULLY ESCAPE FROM THE PURSUING ENEMY, YOU'LL NEED AS MANY ABLE BODIED SOLDIERS AS POSSIBLE, AND CANNOT SACRIFICE THEM TO THE 'NAVAL FORTRESS' PLAN
IT IS A VERY CRUEL STRATEGY ...
AND THEN I BECAME CERTAIN WHEN I SAW FLEDGLING PHOENIX COME TO OBSERVE THE BEDRIDDEN SOLDIERS
I REALIZED GRADUALLY AFTER THE FLEET WAS BOUND TOGETHER
YOU KNEW ALL ALONG?

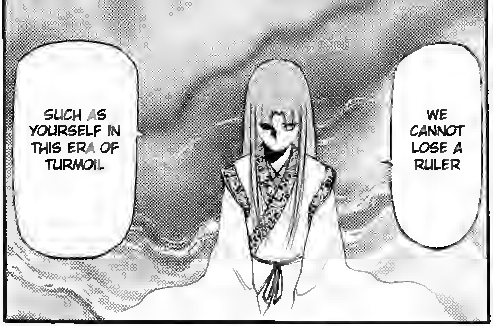
IF YOU BROUGHT TENS OF THOUSANDS OF SICK SOLDIERS WITH YOU, YOU WOULD NOT BE ABLE TO ESCAPE...
DO YOU HAVE MUCH OF A CHOICE?
DON'T YOU HAVE ANY OBJECTIONS TO SUCH A STRATEGY?
IS THAT SO? BUT DRAGON PRINCESS
SINCE THE WU ARMY WOULD NOT WANT THE DISEASE TO SPREAD AMONG THEMSELVES
EVEN SO, THE SICK SOLDIERS WHO WILL BE LEFT BEHIND AT NIAO LIN WILL ONLY BE AWAITING DEATH ...
THERE IS NO WAY HE WOULD BE ABLE TO TAKE IN AND PROVIDE FOR TENS OF THOUSANDS OF SICK SOLDIERS IN XIA KOU ALONE
THE SAME GOES FOR LIU BEI'S ARMY AT XIA KOU
IT WOULD BE IMPOSSIBLE TO ASSUME THAT THE WU WOULD TAKE IN THE SOLDIERS WHO MAY NOT EVEN RECOVER AS PRISONERS
IF THE DISEASED SOLDIERS WERE TO SURRENDER

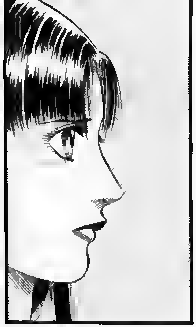
IF THE SICK SOLDIERS ARE GOING TO DIE EITHER WAY
....
THEY WOULD RATHER CHOOSE TO DIE FIGHTING FOR THEIR COUNTRY

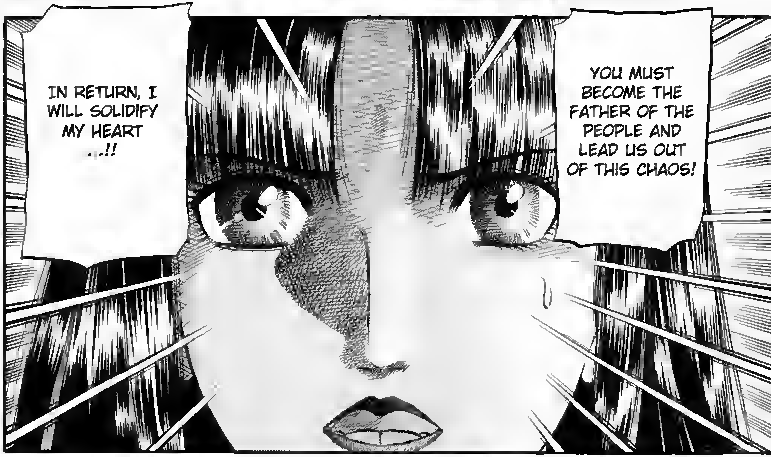

IN DOING SO, THE FAMILIES THEY LEAVE BEHIND
WILL REST ASSURED RECEIVE THE PROTECTION OF THEIR RULER

A NATION IS NOT MADE UP OF SOLDIERS ALONE
....
IT IS THE PEOPLE THAT FORM THE FOUNDATION ON WHICH A NATION CAN BE BORN ...!!!

OF COURSE


SUCH AS YOURSELF IN THIS ERA OF TURMOIL
WE CANNOT LOSE A RULER

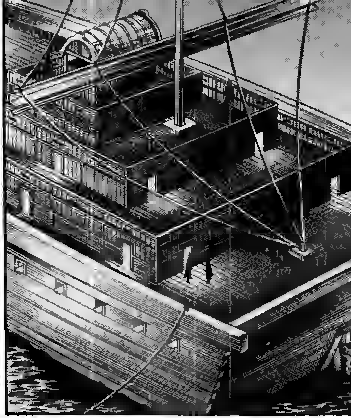



IN RETURN, I WILL SOLIDIFY MY HEART ...!!
YOU MUST BECOME THE FATHER OF THE PEOPLE AND LEAD US OUT OF THIS CHAOS!

THEN I HAVE NO REASON TO STOP YOU
IF YOU'VE MADE UP YOUR MIND TO THAT DEGREE

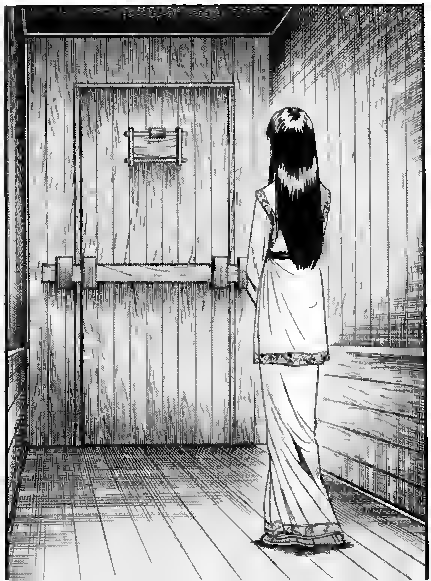
FOR ONE NIGHT
I WILL ALLOW YOU TO DO AS YOU PLEASE
THANK YOU VERY MUCH
ふ…
TO BE ABLE TO GIVE SUCH A CLEAR EXPLANATION ABOUT THE SITUATION …
DID HER DEMEANOR CHANGE SO MUCH JUST BECAUSE OF HER SELF CONSCIOUS?
OR IS THERE ANOTHER REASON FOR HER BEHAVIOR?

ARE YOU REALLY GOING TO ALLOW DRAGON PRINCESS TO SEE STRATEGIST DRAGON?
GEN-ERAL ZHANG

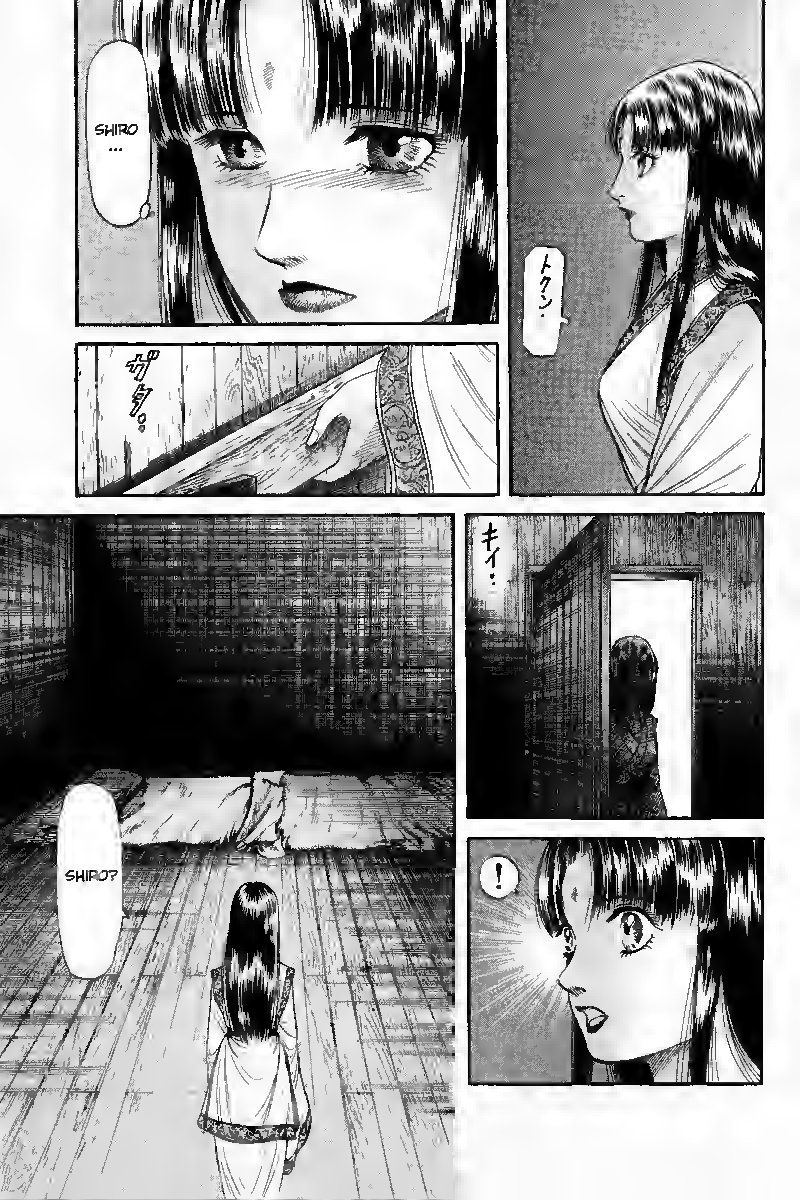


THE PRIME MINISTER'S

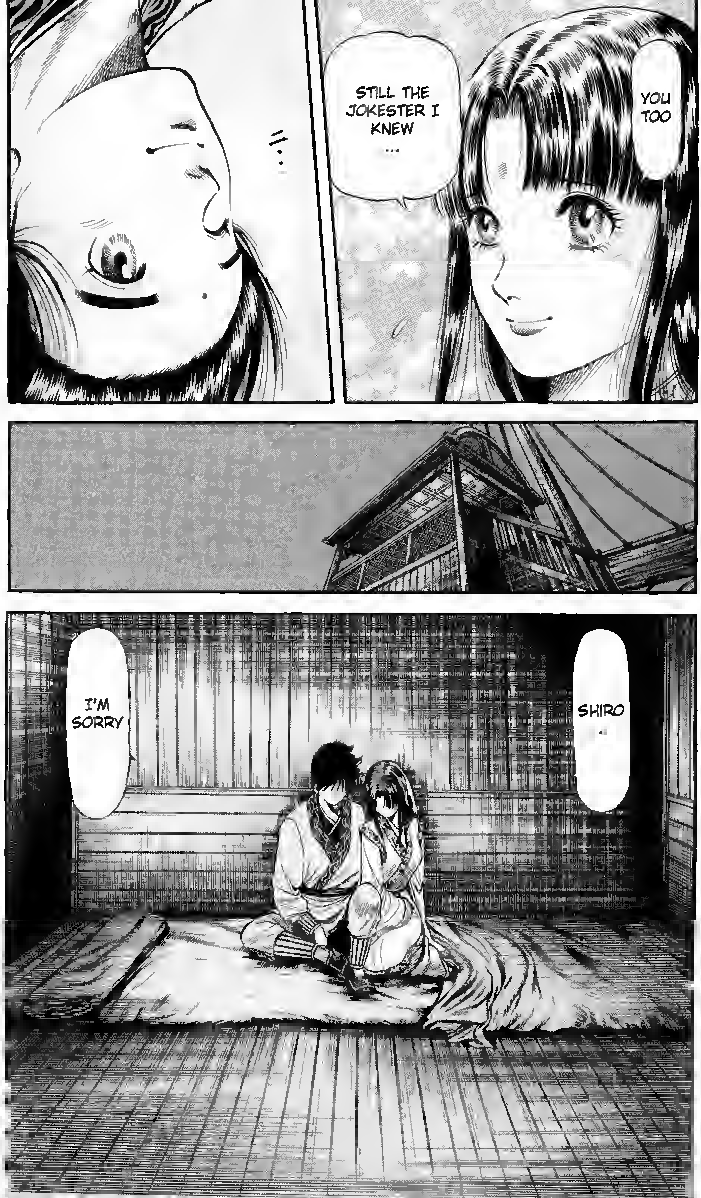
SHE HAS THE PRIME MINISTER'S ACKNOWL-EDGEMENT
YES



IT IS THE EVE OF THE DECISIVE BATTLE FOR ONE NIGHT, SHE WISHES TO BE A NORMAL GIRL
DRAGON PRINCESS WON'T RUN AWAY ...


SHIRO
…
トクン。
ガタ。
キィ。
SHIRO?
!

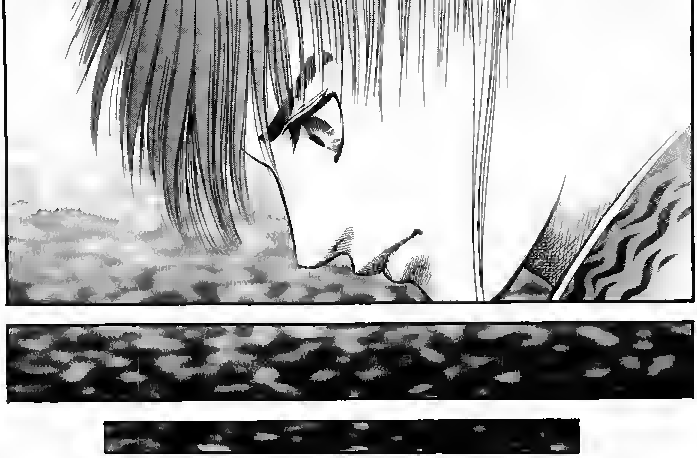
BAH!!
UPSIDE DOWN GHOST!
DID I SCARE YOU? DID I?
YOU!
I WAS SCARED TO HELL!!
A-A-A-A-OUCH!
BUT
THIS IS MORE LIKE YOU, MASUMI

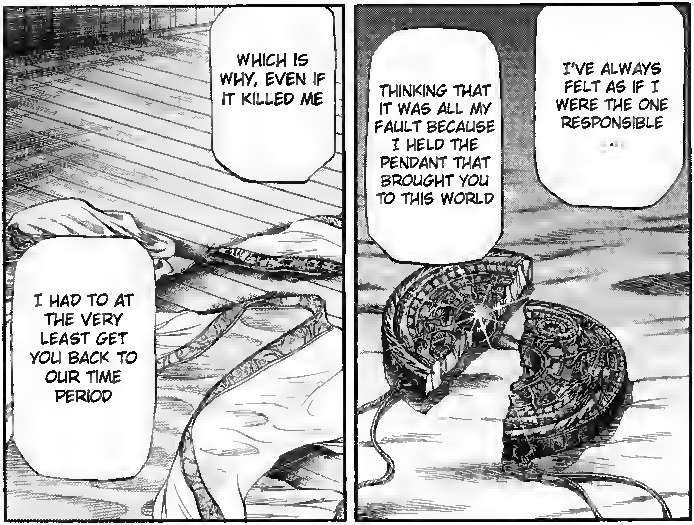

STILL THE JOKESTER I KNEW ...
YOU TOO
I'M SORRY
SHIRO

TO BE HONEST, I WANTED TO COME SEE YOU RIGHT AWAY
BUT... FORGIVE ME, SHIRO!
YES YES I KNOW, NO MORE SAD FACE!
SMILE, SMILE!
ITS ALRIGHT
BECAUSE I KNOW
SHIRO?
!
I KNOW ABOUT THE NAVAL FORTRESS STRATEGY, AND THE SACRIFICING OF THE SICK SOLDIERS AS WELL
BUT IN FRONT OF ME, YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT ALL OF THAT
YOU DON'T NEED TO KEEP UP DRAGON PRINCESS'S FACE

!!
ギュ…
THEN PLEASE…
LET ME LEAN ON YOU FOR AWHILE
SURE

SFX: WAAAAAAAAAHHHHH
わああああっ




I'VE ALWAYS FELT AS IF I WERE THE ONE RESPONSIBLE
THINKING THAT IT WAS ALL MY FAULT BECAUSE I HELD THE PENDANT THAT BROUGHT YOU TO THIS WORLD
WHICH IS WHY, EVEN IF IT KILLED ME
I HAD TO AT THE VERY LEAST GET YOU BACK TO OUR TIME PERIOD

I WAS MISTAKEN
BUT ...
YES ...
THERE'S NO NEED FOR YOU TO FEEL INDEBTED TO ME AT ALL
AFTER ALL, I'M ALSO HERE BECAUSE I HAVE SOMETHING TO ACCOMPLISH AS THE DRAGON PRINCESS
YEAH, AND THEN
WE MUST FACE OUR ENEMY, CHUNG TA, WHO IS AFTR CAO CAO'S LIFE

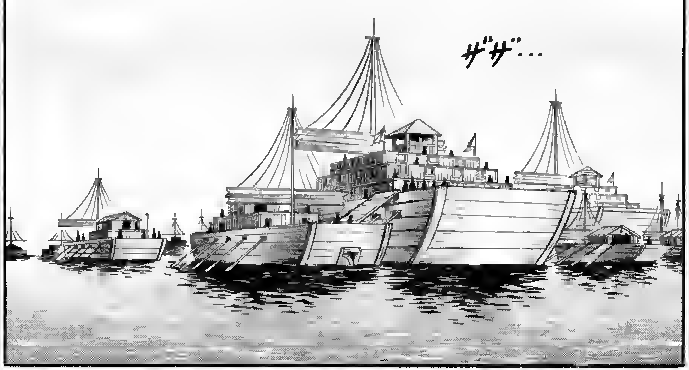
I BELIEVE IN YOU
I KNOW YOU CAN WIN AGAINST CHUNG TA!
YEAH
I'LL NEED YOUR HELP TOO, MASUMI!
AND THEN THE TWO OF US WILL GO BACK
TO OUR PEACEFUL WORLD
第57話 おわり

ギュ…

CREDITS:
RAW PROVIDER: ??? (GOT IT OFF WINNY)
TRANSLATOR: NEOPHYTE
PROOF READER: NEOPHYTE'S LACKEY

COMMENTS/SUGGESTIONS/COMPLIMENTS?
PLEASE SEND TO NEOPHYTESCANS@GMAIL.COM
COMPLAINTS TO IDONTCARE@GMAIL.COM

CHAPTER 58: FOR TOMORROW


ザザ…

YOU'VE DONE WELL, KONG MING

ガバ

YES

I'M GLAD TO SEE THAT YOU'RE DOING WELL, MY LORD

YES
ARE THE RUMORS THAT HE SURRENDERED TO CAO CAO TRUE?!!
SHIRO ISN'T HERE!
THE NEXT TIME I SEE HIM I WON'T HOLD BACK, I'LL KILL HIM!
ギリリ
IS THAT SO? THAT BASTARD.. HE BETRAYED US!
EH?
BUT IT WAS THANKS TO SHIRO THAT I WAS ABLE TO RETURN SAFELY
I UNDERSTAND HOW YOU FEEL, GENERAL ZHANG FEI

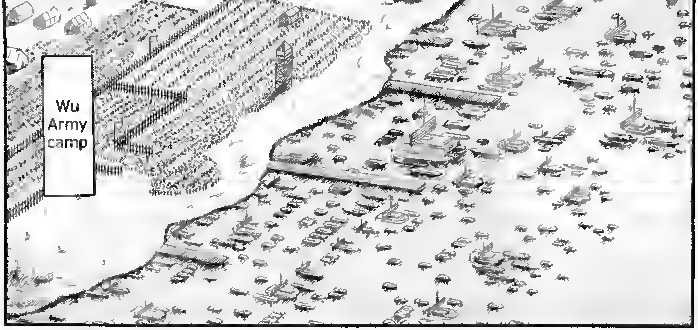
WITHOUT A DOUBT
ZHOU YU WAS AFTER YOUR LIVES AFTER ALL
THEN THAT MEANS . . .
WHICH IS WHY IT WOULD BE REASONABLE TO THINK HE WOULD TRY TO KILL YOUR STRATEGISTS, SHIRO AND I, WHEN WE LEAST EXPECT IT
AFTER DEFEATING CAO CAO, THE NEXT PERSON THAT WOULD POSE A THREAT IS YOU, LIU BEI
ZHOU YU WOULDN'T ALLOW THAT TO HAPPEN
NO
SHIRO SHOULDN'T HAVE SURRENDERED TO THE ENEMY AND JUST RETURNED TO XIA KOU!
KEH! IF THAT'S THE CASE
OTHERWISE HE WOULDN'T BE ABLE TO DO SUCH A THING IN THING IN THE MIDDLE OF A WAR
PUTTING THAT ASIDE, ZHOU YU MUST BE VERY CONFIDENT THAT WU WOULD WIN

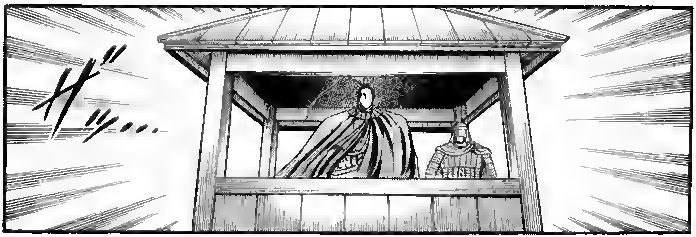
ZHOU YU MOST LIKELY KNEW ABOUT THE SPREAD OF THIS DISEASE BEFOREHAND
THERE IS NO WAY CAO CAO, WITH HIS ILL INFLICTED SOLDIERS, COULD WIN AGAINST WU
THAT'S RIGHT
!?
IT SEEMS THERE IS A WU SPY WITHIN THE RANKS OF CAO CAO'S ARMY
AND THE MYSTERY OF WHY ZHOU YU SUDDENLY DECIDED TO WAGE WAR IS SOLVED AS WELL
WAS PART OF ZHOU YU'S PLAN?!
THEN, THE SOLDIERS' ILLNESS
IT ALL MAKES SENSE
IF I THINK ABOUT IT THAT WAY

IF CAO CAO WERE TO BE DEFEATED, DRAGON PRINCESS'S LIFE WOULD BE IN DANGER
THAT IS WHY SHIRO SURRENDERED HIMSELF TO CAO CAO
SO THAT MEANS
SHIRO DIDN'T REALLY BETRAY US?!
THAT'S RIGHT. ZHOU YU MOST LIKELY DIDN'T EXPECT SHIRO TO GO TO THE CAO ARMY
WHICH IS WHY ZHOU YU DIDN'T STOP ME FROM RETURNING ...
AS YOU SAID EARLIER, GENERAL ZHANG FEI
SO THAT WE WOULD FIGHT AGAINST THE STRATEGIST DRAGON WHO BETRAYED US
OH!

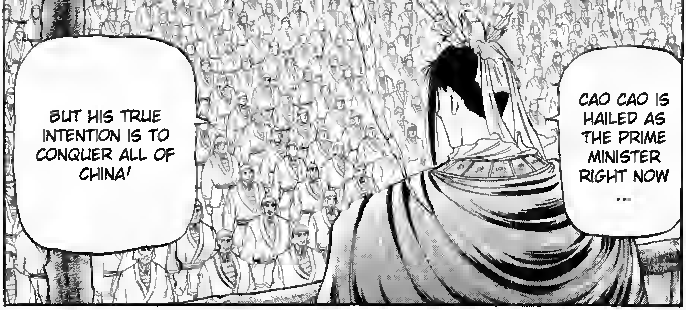
IT WOULD BE MORE CONVENIENT FOR THEM IF WE, LIU BEI'S ARMY, FOUGHT WITH SHIRO INSTEAD
IN ORDER TO DEFEAT DRAGON STRATEGIST, WU WOULD SUFFER HEAVY CASUALTIES
NO MATTER WHICH SIDE WINS, IT WOULD BENEFIT THE WU
I SEE... LIU BEI'S ARMY OR DRAGON STRATEGIST
WE CAN'T DEFEAT CAO CAO WITHOUT ZHOU YU, AND HE PROBABLY KNOWS THAT
CLAM DOWN, ZHANG FEI
IN THAT CASE WE'LL KILL HIM FIRST!!
WHAT AN UNDER-HANDED BASTARD!

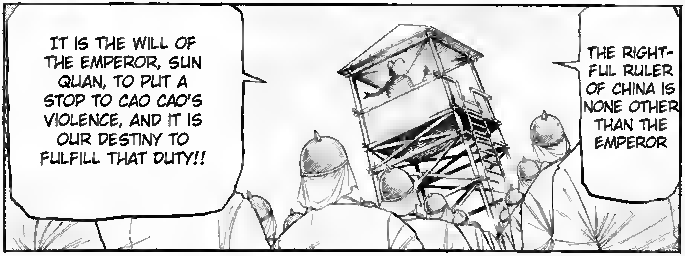
BROTHER!!
IF THIS GOES ON WE'LL BE FALLING RIGHT INTO ZHOU YU'S PLAN!
THAT'LL BE FINE
LET'S FOLLOW HIS PLAN FOR NOW
BECAUSE TRICKS LIKE THESE CAN EASILY BE USED TO OUR ADVANTAGE
ADVANTAGE ...?


Wu
Army
camp

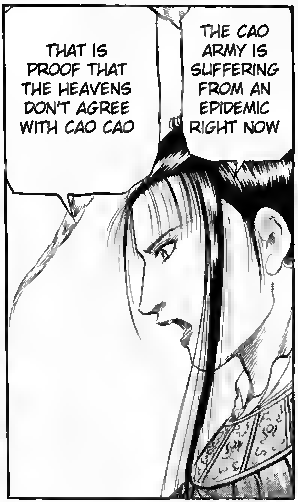

ザッ…

THE
DECISIVE
BATTLE
IS UPON
US
!!


BUT HIS TRUE INTENTION IS TO CONQUER ALL OF CHINA!
CAO CAO IS HAILED AS THE PRIME MINISTER RIGHT NOW ...


IT IS THE WILL OF THE EMPEROR, SUN QUAN, TO PUT A STOP TO CAO CAO'S VIOLENCE, AND IT IS OUR DESTINY TO FULFILL THAT DUTY!!
THE RIGHTFUL RULER OF CHINA IS NONE OTHER THAN THE EMPEROR

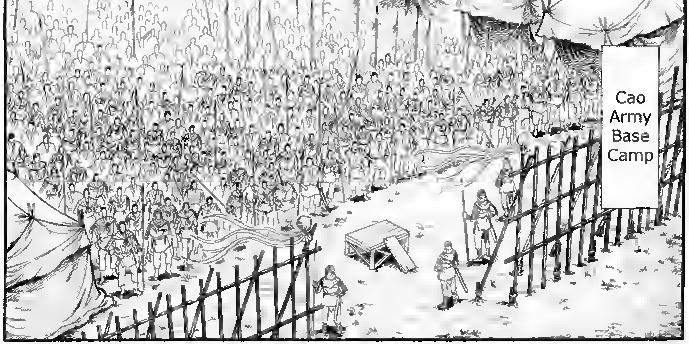
FIGHT WITH PRIDE AND COURAGE! WE ARE THE SOLDIERS AND CITIZENS CHOSEN BY THE HEAVENS!!
THIS IS A HOLY WAR FOR THE HEAVENS

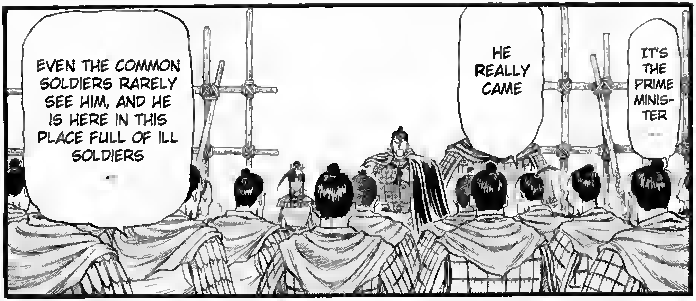

THAT IS PROOF THAT THE HEAVENS DON'T AGREE WITH CAO CAO
THE CAO ARMY IS SUFFERING FROM AN EPIDEMIC RIGHT NOW

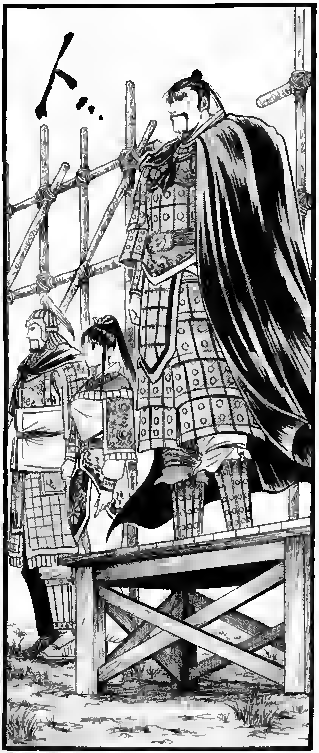
NOW IS THE TIME TO DEFEAT CAO CAO, AND WITH OUR OWN HANDS BRING PEACE TO CHINA!!
SOLDIERS OF WU! PROUD WARRIORS!
おおおう

WE'LL TAKE HIM DOWN!!
NO MATTER HOW STRONG OF A MILITARY COMMANDER CAO CAO IS
HEH, THEN LET'S DO IT!
WE WERE CHOSEN BY THE HEAVENS
YEAH!
GET ON THE BOAT!
LET'S GO
YOU WOULD MAKE A FINE DEBATER
YOU HAVE CONSIDERABLY INCREASED THEIR MORALE
THAT WAS SPENDID
WILL IN THE END ONLY BE USED BY SOMEONE ELSE
SOMEONE WHO CAN ONLY TALK, BUT NOT ABLE TO DO BATTLE

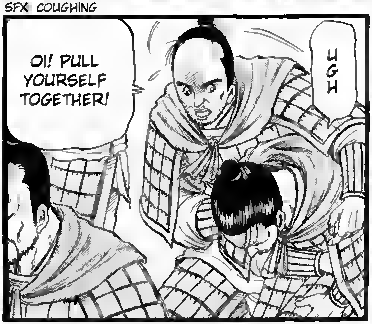
CIVIL OFFICIALS HOLD A LARGE PRESENCE IN TIMES OF PEACE
BUT IN THIS ERA OF TURMOIL, IF ONE WAS NOT A WARRIOR, HE CANNOT MOVE THE PEOPLE
THAT IS
THE SAME AS THE WILL OF THE HEAVENS
ACCORDING TO ASTRONOMY, THE WINDS THAT WE REQUIRE FROM THE SOUTHWEST FOR THE FIRE WILL ARRIVE SOON
IF WE SURRENDERED WITHOUT FIGHTING, WE WOULD NOT HAVE MADE USE OF THE POSITIONAL ADVANTAGE AND EVEN THE HEAVEN'S WILL (ILLNESS)
IF THAT WIND BRINGS TO THE CAO ARMY THE SCENT OF CHANGJIANG RIVER
THAT WILL MARK THE END OF HIS LIFE!
?!


Cao
Army
Base
Camp


IT'S THE PRIME MINISTER
HE REALLY CAME
EVEN THE COMMON SOLDIERS RARELY SEE HIM, AND HE IS HERE IN THIS PLACE FULL OF ILL SOLDIERS

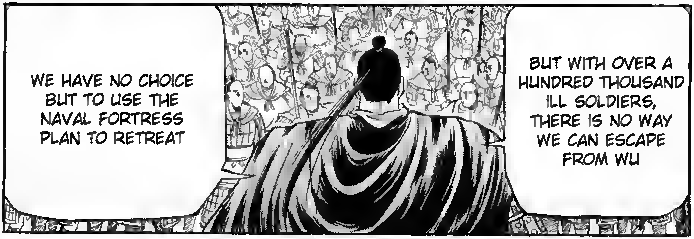


SFX COUGHING



PAINFUL JUST TO WEAR YOUR ARMOR AND WIELD YOUR WEAPONS IN YOUR CONDITION
IT MUST BE
YOU ARE THE ELITE TROOPS OF OUR NATION!!
BUT YOU MUST ENDURE IT!

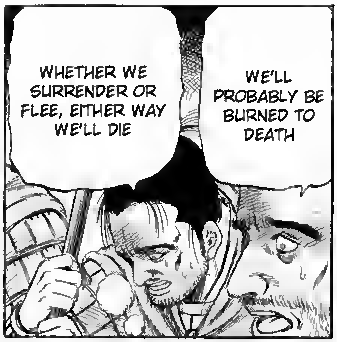
IN THIS SITUATION, THE PROPER STRATEGY IS TO RETREAT
THERE IS NO WAY THAT MY ARMY, PLAGUED WITH THIS DISEASE, CAN WIN AGAINST WU

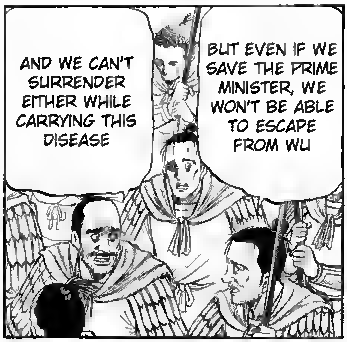

WE HAVE NO CHOICE BUT TO USE THE NAVAL FORTRESS PLAN TO RETREAT
BUT WITH OVER A HUNDRED THOUSAND ILL SOLDIERS, THERE IS NO WAY WE CAN ESCAPE FROM WU

ｼﾞｬｯ

はあ
IN OUR HANDS...
YOUR LIFE...

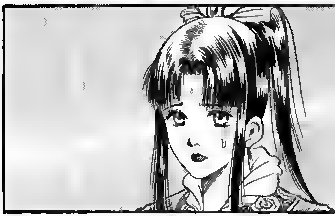
YOU COULD SAY THAT MY LIFE IS IN YOUR HANDS
IN THIS WAY

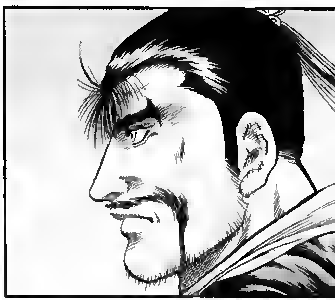

WHETHER WE SURRENDER OR FLEE, EITHER WAY WE'LL DIE
WE'LL PROBABLY BE BURNED TO DEATH


AND WE CAN'T SURRENDER EITHER WHILE CARRYING THIS DISEASE
BUT EVEN IF WE SAVE THE PRIME MINISTER, WE WON'T BE ABLE TO ESCAPE FROM WU

WE'RE GOING TO DIE
DEATH

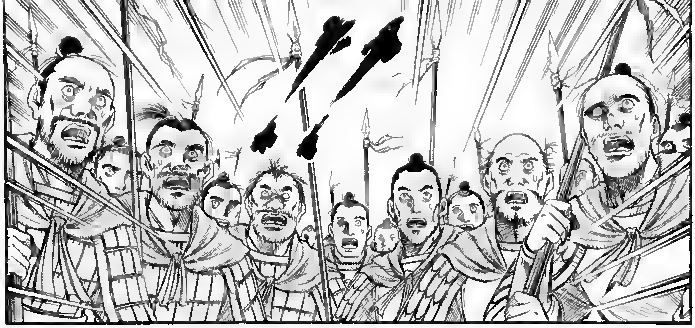
AFRAID OF DEATH?
ARE YOU THAT



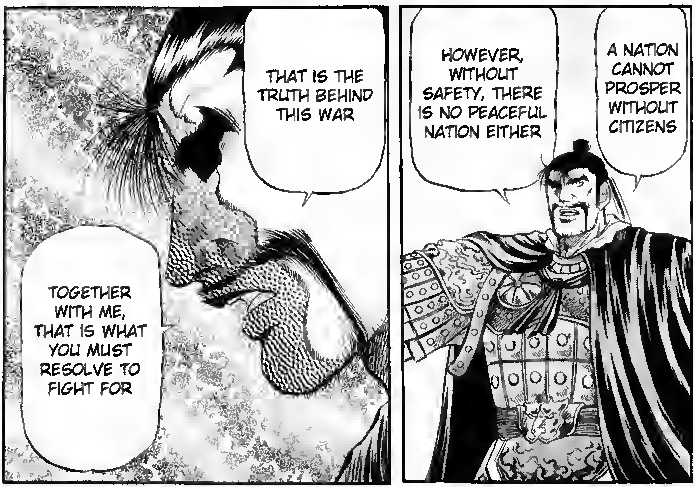


WITH THAT SAID, WHAT HAVE YOU BEEN FIGHTING FOR ALL THIS TIME?
DEATH IS A PART OF WAR
ドヨ…
!!
OR HAVE YOU SIMPLY BEEN FOLLOWING ORDERS TO ACQUIRE MY ACKNOWLEDGEMENT?
TO EAT? TO SUPPORT YOUR FAMILY?
BUT MY DREAM IS NOT ONE THAT A MAN CAN ACCOMPLISH OVERNIGHT
I AM ALSO AFRAID OF DEATH
IF THAT IS ALL
THEN YOU LEAD A BORING LIFE

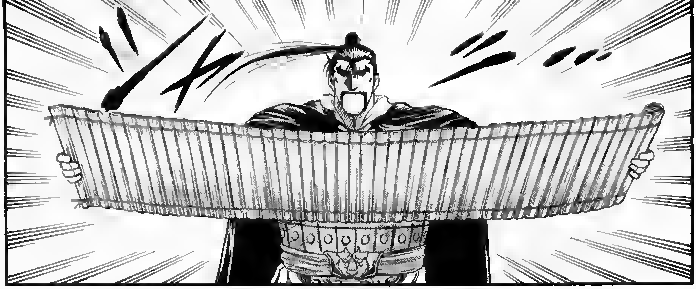
THE REVIVAL OF IMPERIAL CHINA!!
WHAT IS MY DREAM YOU ASK?



A COUNTRY WITHOUT ORDER HAS NO MEANINGFUL LAWS, NO ONE TO CARE FOR YOU, AND FREQUENT RIOTS AND DISTURBANCES
THIEVES AND BANDITS WOULD RUN RAMPANT, KILLING ENTIRE FAMILIES JUST FOR THEIR MONEY AND LAND, WHICH YOU KNOW VERY WELL ABOUT


A NATION CANNOT PROSPER WITHOUT CITIZENS
HOWEVER, WITHOUT SAFETY, THERE IS NO PEACEFUL NATION EITHER
THAT IS THE TRUTH BEHIND THIS WAR
TOGETHER WITH ME, THAT IS WHAT YOU MUST RESOLVE TO FIGHT FOR

EVEN AS A COMMON SOLDIER, YOUR EFFORT, YOUR DEATHS, AND YOUR RESOLVE ...
WILL LARGELY CONTRIBUTE TO CREATING OUR NEW NATION!!



THESE BAMBOO SCROLLS HERE CONTAIN EACH SOLDIERS' NAME
AND FAMILY REGISTER, WITHOUT OVERLOOKING ONE PERSON, WRITTEN BY DRAGON PRINCESS

BUT IF YOU REMAINED THAT WAY FOR THE REST OF YOUR LIVES, YOU'LL NEVER ATTAIN TRUE SATISFACTION AND JOY
IT IS EASY TO SIMPLY "LIVE" IF YOU SO WISHED

!
DRAGON PRINCESS ..
WROTE OUR NAMES ..?

AND LEAVE BEHIND A STORY OF A TRUE HERO!
DIE WITH HONOR!
WE PROUD ELITE SOLDIER'S OF CHINA WILL NOT DIE A DOG'S DEATH!!
IF YOU ARE TO DIE EITHER WAY, THEN FIGHT! FIGHT AND LEAVE YOUR NAME IN HISTORY!

ELITE SOLDIERS OF CHINA
US?

THE PRIME MINISTER IS SPEAKING HIGHLY
OF US COMMON SOLDIERS ...

WE DON'T NEED TO WORRY ABOUT OUR FAMILIES
THE PRIME MINISTER OR DRAGON PRINCESS WILL DEFINITELY PROTECT THE BAMBOO SCROLLS

BUT
IT DOESN'T SOUND LIKE A BAD IDEA

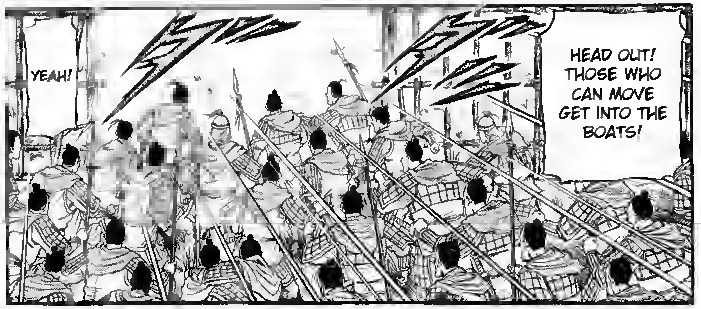
WE'LL CREATE A NATION ...
I'VE NEVER THOUGHT OF THAT BEFORE

NO .. WE WHO PROTECTED THE PRIME MINISTER
WILL CREATE A NATION !!
THEN OUR DEATHS WOULD NOT BE IN VAIN!
ALSO, IF THE PRIME MINISTER SUCCEEDS IN UNITING CHINA
WE ARE ...!!
WE ARE
NEITHER COMMON SOLDIERS NOR GENERALS

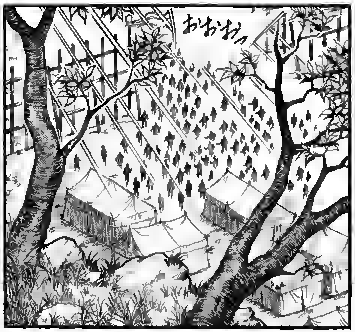
SFX: OOOAAAAAHHHHH!

ARE NOT ONLY WEI SOLDIERS, BUT ALSO SOLDIERS OF KEI PROVINCE
AMONG THESE MEN
WHAT A SUR-PRISE
SO THERE SHOULD BE TWO DIFFER-ENT REASONS THAT WOULD CAUSE THE SOLDIERS DISCORD
THERE ARE NOT ONLY ILL TROOP HERE ..
AND MADE THE SOLDIERS ONE ..!
YET HE HAS OVERCOME THAT OBSTACLE
KONG MING, IS XUAN DE TRULY CAPABLE OF DEFEATING THIS MAN?!
SO THIS IS CAO CAO ...

A PERSON WITH THE MISSION OF REVIVING A COUNTRY WILL INTOXICATE ONESELF WITH THE BELIEF THAT HE IS AS IMPORTANT AS THE COUNTRY ITSELF
A DESIRED GOAL GIVES AN INDIVIDUAL A MISSION. THAT MISSION GIVES THE INDIVIDUAL A SENSE OF PROMOTION
BUT DURING A WAR, IT IS ONLY A TOOL TO SEND TROOPS TO THE BATTLEFIELD!
I DON'T THINK THAT IS MISTAKEN ...
BUT THAT IS WHY I MUST PROTECT THE PRIME MINISTER, EVEN IF I MUST GIVE MY LIFE!!
PRINCESS DRAGON IS ALSO A TOOL OF WAR I DON'T EVEN HAVE THE MEANS NOR THE RIGHT TO APOLOGIZE TO THEM!


YEAH!
HEAD OUT! THOSE WHO CAN MOVE GET INTO THE BOATS!

YOU CANNOT ESCAPE OUR GRASP
BUT CAO CAO, NO MATTER WHAT KIND OF PLAN YOU COME UP WITH


おおお

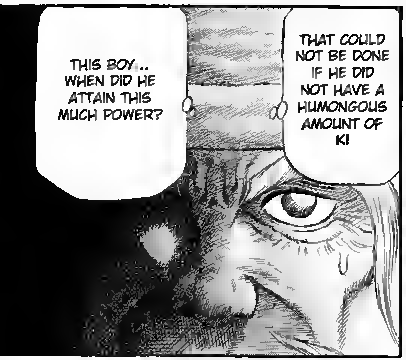
WHOSE PROWESS IS FEARED EVEN BY LORD CHUNG TA
AS EXPECTED OF THE PRIME MINISTER

IT SEEMS HE HAS SOME SECRET INFORMATION FOR ME
GO TO SHI YUAN
!
XU CHU
I CAN ONLY ENTRUST YOU WITH
AMONG MY IMPERIAL GUARDS, THIS IS SOMETHING THAT
THAT IS THE SITUATION
EVEN A LION CANNOT DEFEAT AN INSECT ON ITS BODY
!
?

THE TIME HAS COME
スッ
MY KI HAS RISEN A LEVEL
DO NOT LET YOUR GUARD DOWN, SHIRO

LAO SHI: TEACHER; MENTOR

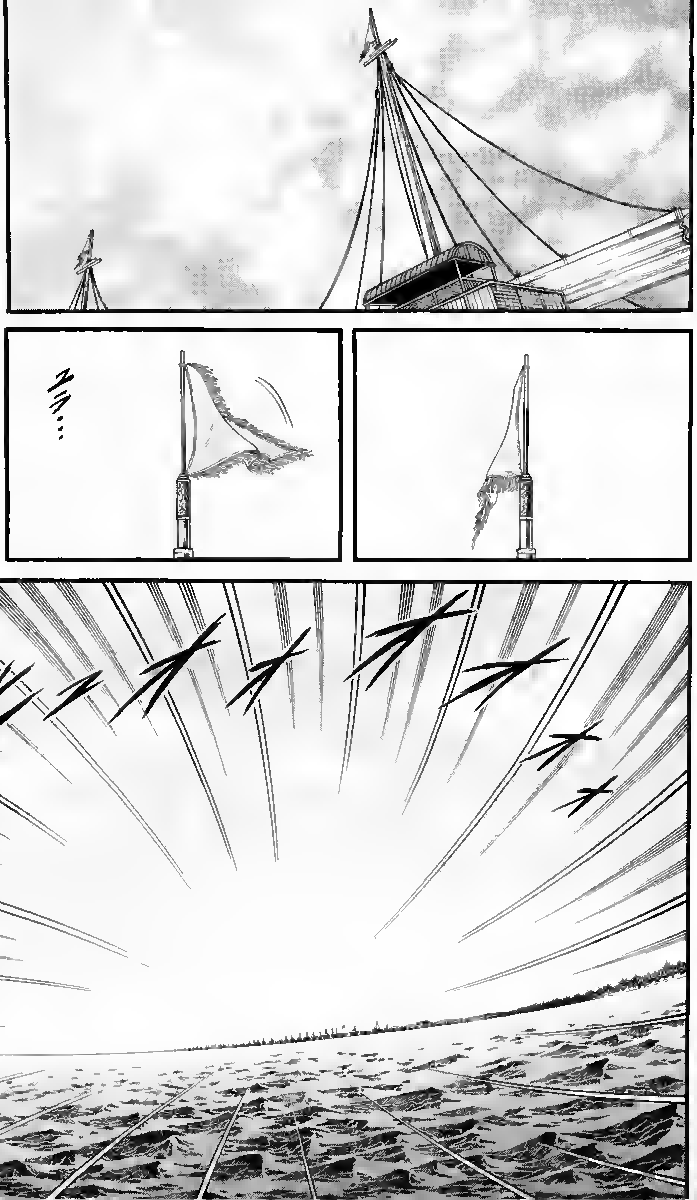
HIS KI IS SWIRLING
...


THIS BOY... WHEN DID HE ATTAIN THIS MUCH POWER?
THAT COULD NOT BE DONE IF HE DID NOT HAVE A HUMONGOUS AMOUNT OF KI

ビヴィーン
ビヴィーン

IF THAT IS THE WILL OF THE HEAVENS, THEN SO BE IT
PROTECTING CAO CAO IS NOT ONLY THE DUTY OF MASUMI, BUT MINE AS WELL

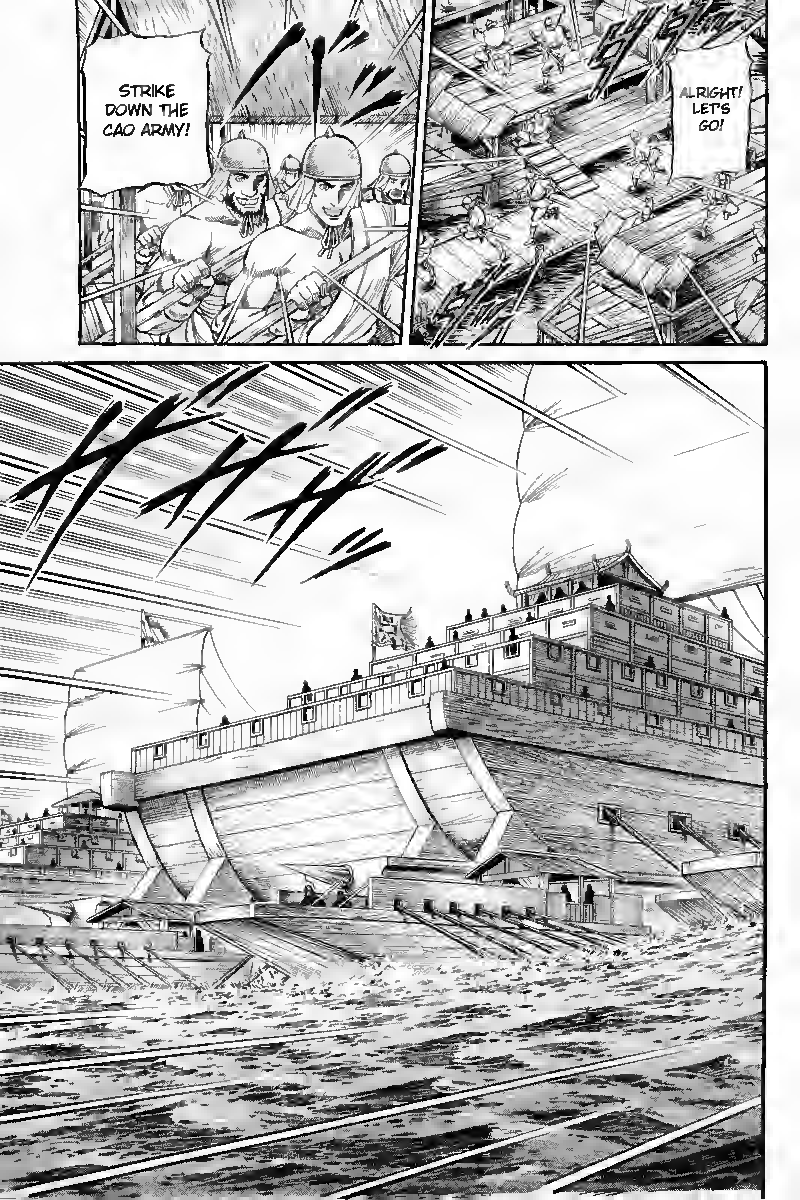
EVEN IF THE ENEMY WAS CHUNG TA HIMSELF!
HOWEVER, I WILL PROTECT MASUMI'S LIFE


ヒュオオオ

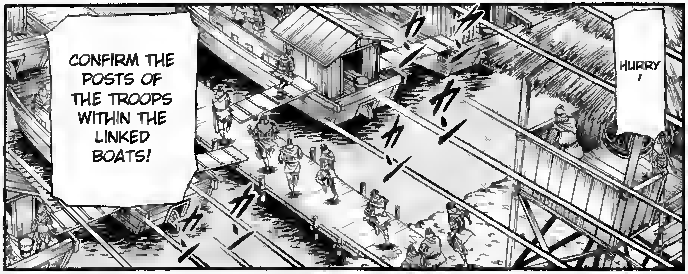
HM
THE WIND'S DIRECTION HAS CHANGED

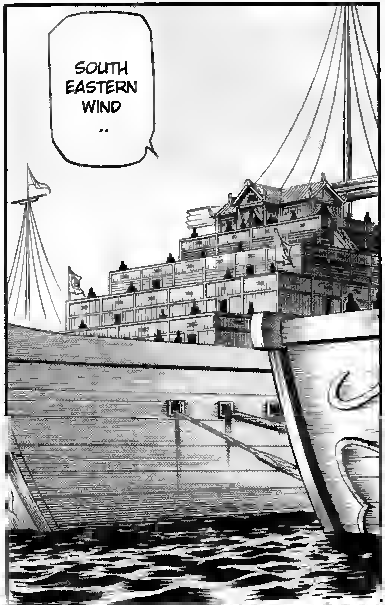
THIS WIND FORTELLS AN ONCOMING BATTLE
WE MUST HURRY, MY LORD

SOUND THE WAR DRUMS FOR DEPLOYMENT!
THE TIME HAS COME!


STRIKE DOWN THE CAO ARMY!
ALRIGHT! LET'S GO!

THE WU SHIPS HAVE STARTED TO MOVE!
OOH!

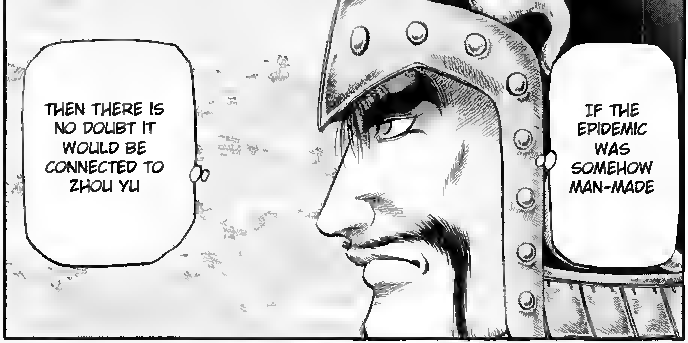

CONFIRM THE POSTS OF THE TROOPS WITHIN THE LINKED BOATS!
HURRY !

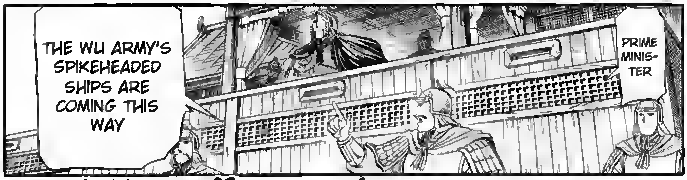

SOUTH EASTERN WIND ..

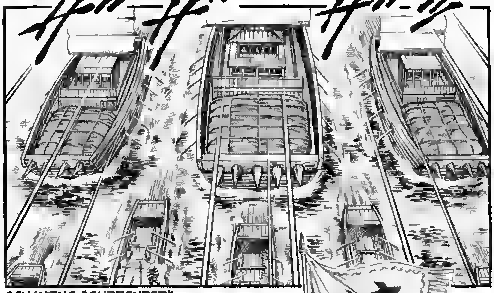
YEAH!
HERE THEY COME !

DAMNED TRAITOR-OUS WU!
I REFUSE TO LIE DOWN AND DIE!

TO BE ABLE TO WAIT AS LONG AS HE DID FOR THIS ADVANTAGE WITH THE ENEMY'S MAIN FORCES RIGHT IN FRONT OF HIM, ZHOU YU IS TRULY A WORTHY ADVERSARY
THEY ARE MOST LIKELY USING THE WIND TO THEIR ADVANTAGE, IN ADDITION TO OTHER NUMEROUS ADVANTAGES THEY HAVE COME UP WITH IN THEIR STRATEGY
WAS THAT I UNDERESTIMATED HIM
MY ONLY MISTAKE
ILLNESS IS PART OF HEAVEN'S WILL
NO... IT MAY BE MAN'S WILL
WHAT ARE YOU SAYING, PRIME MINISTER?
IF IT WERE NOT FOR THE ILLNESS
THIS BATTLE WOULD HAVE BEEN YOUR VICTORY!


IF THE EPIDEMIC WAS SOMEHOW MAN-MADE
THEN THERE IS NO DOUBT IT WOULD BE CONNECTED TO ZHOU YU


THE WU ARMY'S SPIKEHEADED SHIPS ARE COMING THIS WAY
PRIME MINISTER


ザ"ザ"ザ"ッ

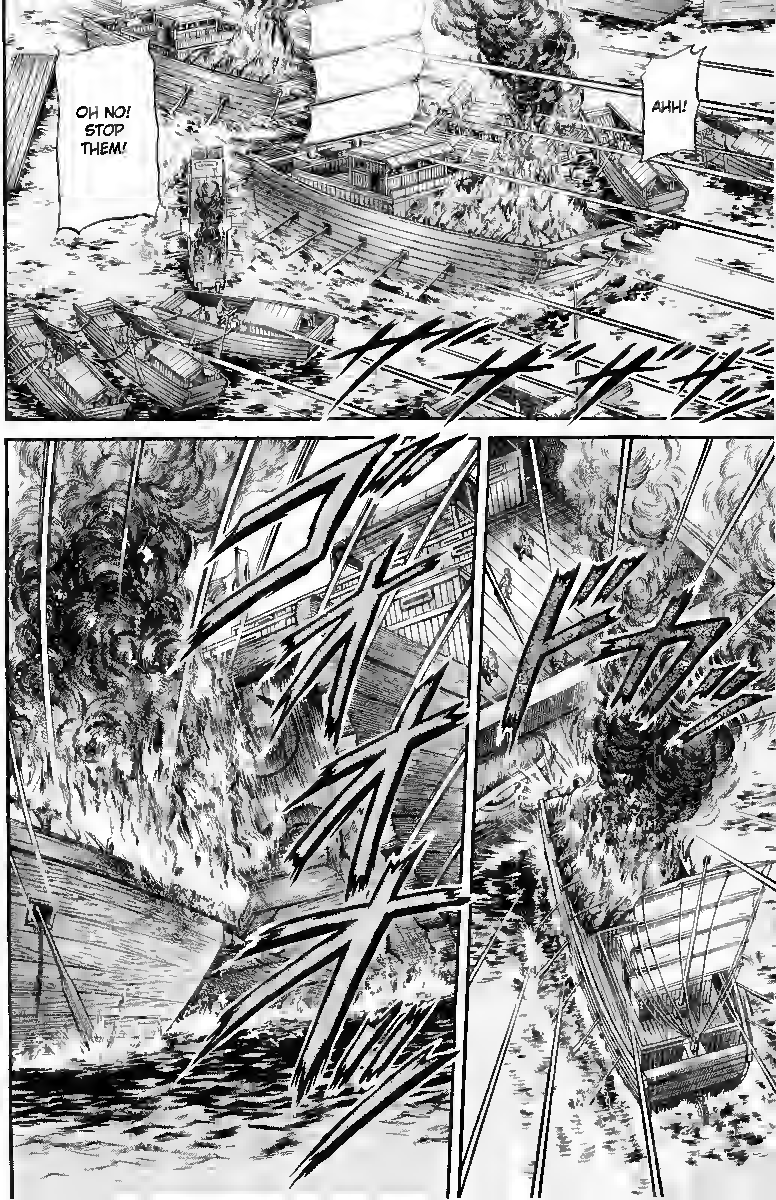
ザ"ザ"ザ"..

*CHANTING "SURRENDER"
降服
降服
黄
黄
降服

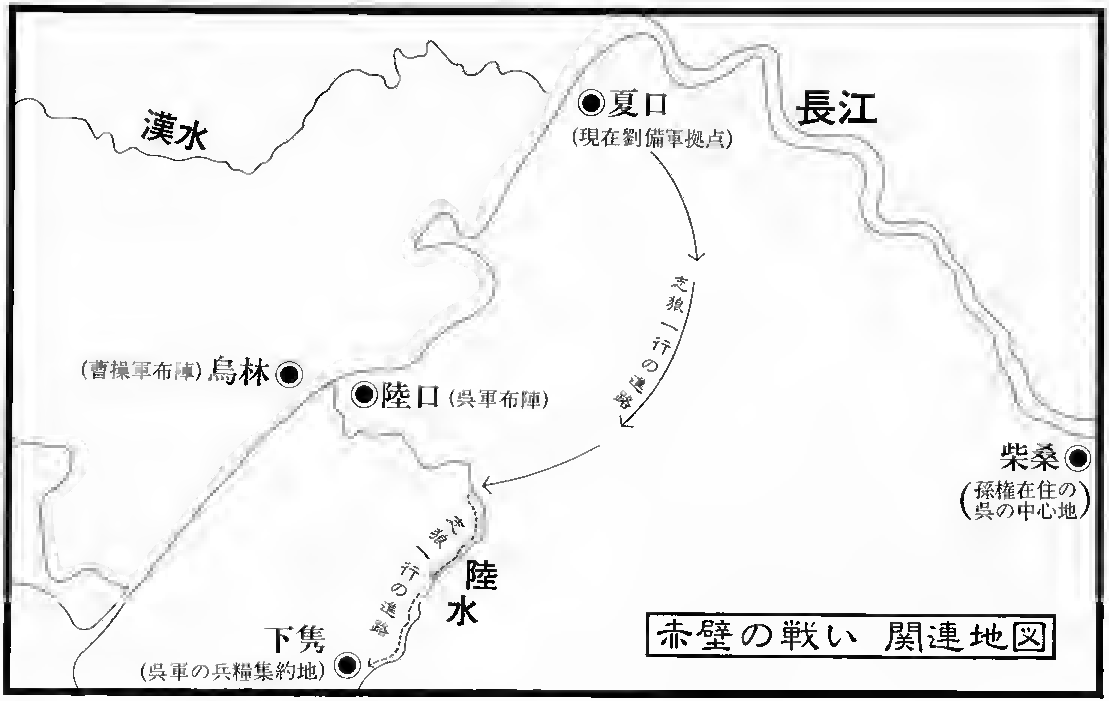
HE WROTE THAT BY USING THE SPIKE-HEADED SHIPS TO APPROACH US, HE WOULD MAKE IT LOOK LIKE AN ATTACK, AND THEN SURRENDER WHEN HE GOT CLOSER, BUT...
IN HIS PROPOSITION TO SURRENDER
BELONGS TO HUANG GAI, DOES IT NOT?
THAT GENERAL'S FLAG
※将軍の旗
OPEN THE GATES!
VERY WELL
THE GATE IS OPEN!
WE DID IT!

LOOKS LIKE YOU HAVE
COMPLETELY FALLEN INTO MY TRAP, CAO CAO!
ALL SHIPS! SET THE DRAPERY ON FIRE!
YES!

CHARGE STRIAGHT INTO THE HULLS OF THEIR SHIPS!
AL RIGHT!
FIRE IS COMING OUT FROM THE WU SHIPS!
UWAH!


OH NO! STOP THEM!
AHH!

MU...
OH CRIMSON FIRE, MAY YOUR FLAMES REACH THE SKY!
BECOME THE FLAMES OF VICTORY FOR WU!
第16巻につづく


漢水
夏口
(現在劉備軍拠点)
長江
劉備一行の逃路
(曹操軍布陣) 烏林
陸口 (呉軍布陣)
柴桑
(孫権在住の呉の中心地)
曹操軍の追撃
陸水
下雋
(呉軍の兵糧集約地)
赤壁の戦い 関連地図

CREDITS:
TRANSLATOR: NEOPHYTE
RAW PROVIDER: ??? (GOT IT OFF P2P)
PROOF READER: KAGE617
CONTACT: NEOPHYTESCANS@GMAIL.COM

SORRY ABOUT THE SLOW ASS RELEASES, BUT I'M JUST DOING THIS ON MY FREE TIME, WHICH I HAVE PLENTY OF, BUT I JUST LIKE TO SPEND IT ON OTHER THINGS. I JUST FINISHED DRAGON AGE: ORIGINS, WHICH TOOK UP 150% OF MY FREE TIME, SO THEORETICALLY I SHOULD BE ABLE TO WORK AT A MUCH FASTER PACE NOW. AND NO I DON'T PLAN TO REPLAY DRAGON AGE 50 TIMES FOR ALL THE DIFFERENT ENDINGS.

RYUURODEN
CREDITS
RAWS:
CLEANER:
TRANSLATOR &
EDITOR:
PROOFREADER:

吕布

张角

关平

关羽

黃忠
弓箭手

刘备

马超

魔镜

魏延
天使

张飞
蜀汉

惜雲
玉龍
天下第一

諸葛亮

曹操

黄昏の姫

典韦

庞德

司马懿
行者

良候惇
元喷

反候渊

徐晃

许褚
仲康

张郃
绣义

张辽

甘宁

陰陽師
伯元
天狐

炫忧

和坚

周泰

周瑜